

No. 39780

**Netherlands
and
Austria**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Austria for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to estate, inheritances and gift taxes. The Hague, 26 November 2001

Entry into force: *1 January 2003 by notification, in accordance with article 18*

Authentic texts: *Dutch and German*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Netherlands, 15 December 2003*

**Pays-Bas
et
Autriche**

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République d'Autriche tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur les successions, les héritages et les donations. La Haye, 26 novembre 2001

Entrée en vigueur : *1er janvier 2003 par notification, conformément à l'article 18*

Textes authentiques : *néerlandais et allemand*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Pays-Bas, 15 décembre 2003*

[DUTCH TEXT — TEXTE NÉERLANDAIS]

Verdrag tussen het Koninkrijk der Nederlanden en de Republiek Oostenrijk tot het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen van nalatenschappen en verkrijgingen krachtens erfrecht en van schenkingen

De Regering van het Koninkrijk der Nederlanden

en

de Regering van de Republiek Oostenrijk,

Geleid door de wens dat door beide Staten een verdrag wordt gesloten tot het vermijden van dubbele belasting en het voorkomen van het ontgaan van belasting met betrekking tot belastingen van nalatenschappen en verkrijgingen krachtens erfrecht en van schenkingen,

Zijn het volgende overeengekomen:

HOOFDSTUK I

REIKWIJDTE VAN HET VERDRAG

Artikel 1

Nalatenschappen, verkrijgingen krachtens erfrecht en schenkingen waarop het Verdrag van toepassing is

Dit Verdrag is van toepassing:

- a. op nalatenschappen en verkrijgingen krachtens erfrecht van personen die ten tijde van hun overlijden inwoner waren van een of van beide Verdragsluitende Staten, en
- b. op schenkingen gedaan door personen die ten tijde van de schenking inwoner waren van een of van beide Verdragsluitende Staten.

Artikel 2

Belastingen waarop het Verdrag van toepassing is

1. Dit Verdrag is van toepassing op belastingen van nalatenschappen en verkrijgingen krachtens erfrecht en van schenkingen, die, ongeacht de wijze van heffing, worden geheven ten behoeve van een Verdragsluitende Staat of van de staatkundige onderdelen of plaatselijke publiekrechtelijke lichamen daarvan.

2. Als belastingen van nalatenschappen en verkrijgingen krachtens erfrecht worden beschouwd alle belastingen die ter zake van overlijden worden geheven in de vorm van belastingen over de nalatenschap in

haar geheel, van belastingen over verkrijgingen krachtens erfrecht, van rechten van overgang of van belastingen over schenkingen in verband met overlijden. Als belastingen van schenkingen worden beschouwd alle belastingen die over overgangen onder de levenden worden geheven, uitsluitend omdat die overgangen geheel of gedeeltelijk om niet plaatsvinden.

3. De bestaande belastingen waarop het Verdrag van toepassing is, zijn:

a. voor Nederland:
het recht van successie, het recht van overgang en het recht van schenking

(hierna te noemen *Nederlandse belasting*);

b. voor Oostenrijk:
die Erbschafts- und Schenkungssteuer (successie- en schenkingsbelasting)

(hierna te noemen *Oostenrijkse belasting*).

4. Het Verdrag is ook van toepassing op alle gelijke of in wezen gelijksoortige belastingen die na de datum van ondertekening van het Verdrag naast of in de plaats van de bestaande belastingen worden geheven. De bevoegde autoriteiten van de Verdragssluitende Staten delen elkaar alle wezenlijke wijzigingen mede, die in hun onderscheiden belastingwetgevingen zijn aangebracht.

HOOFDSTUK II

BEGRIPSBEPALINGEN

Artikel 3

Algemene begripsbepalingen

1. Voor de toepassing van dit Verdrag, tenzij de context anders vereist:

a. betekent de uitdrukking „Verdragssluitende Staat” Nederland of Oostenrijk, al naar de context vereist; betekent de uitdrukking „Verdragssluitende Staten” Nederland en Oostenrijk;

b. betekent de uitdrukking „Nederland” het deel van het Koninkrijk der Nederlanden, dat in Europa is gelegen;

c. betekent de uitdrukking „Oostenrijk” de Republiek Oostenrijk;

d. omvat de uitdrukking „persoon” een natuurlijke persoon, een lichaam en elke andere vereniging van personen;

e. omvat de uitdrukking „vermogensbestanddelen die deel uitmaken van de nalatenschap van, of van een schenking gedaan door, een persoon die inwoner was van een Verdragssluitende Staat” alle vermogens-

bestanddelen waarvan de overdracht of overgang, ingevolge de wetgeving van een Verdragsluitende Staat, is onderworpen aan een belasting waarop het Verdrag van toepassing is;

f. betekent de uitdrukking „onderdaan”

i. iedere natuurlijke persoon die de nationaliteit van een Verdragsluitende Staat bezit;

ii. iedere rechtspersoon, vennootschap en andere vereniging die zijn of haar rechtspositie als zodanig ontleent aan de wetgeving die in een Verdragsluitende Staat van kracht is;

g. betekent de uitdrukking „bevoegde autoriteit”

i. in Nederland: de Minister van Financiën of zijn bevoegde vertegenwoordiger;

ii. in Oostenrijk: de Bondsminister van Financiën of zijn bevoegde vertegenwoordiger.

2. Voor de toepassing van het Verdrag door een Verdragsluitende Staat heeft, tenzij de context anders vereist, elke daarin niet omschreven uitdrukking de betekenis welke die uitdrukking heeft volgens het recht van die Staat met betrekking tot de belastingen waarop het Verdrag van toepassing is.

Artikel 4

Fiscale woonplaats

1. Voor de toepassing van dit Verdrag betekent de uitdrukking „inwoner van een Verdragsluitende Staat” iedere persoon wiens nalatenschap of wiens schenking, ingevolge de wetgeving van die Staat, aldaar aan belasting is onderworpen op grond van zijn woonplaats, verblijf, plaats van leiding of enige andere soortgelijke omstandigheid. Deze uitdrukking omvat echter niet personen wier nalatenschap of wier schenking in die Staat slechts aan belasting is onderworpen ter zake van in die Staat gelegen vermogensbestanddelen.

2. Indien een natuurlijke persoon ingevolge de bepalingen van het eerste lid inwoner van beide Verdragsluitende Staten was, wordt zijn positie als volgt bepaald:

a. hij wordt geacht inwoner te zijn geweest van de Staat waar hij een duurzaam tehuis tot zijn beschikking had; indien hij in beide Verdragsluitende Staten een duurzaam tehuis tot zijn beschikking had, wordt hij geacht inwoner te zijn geweest van de Staat waarmede zijn persoonlijke en economische betrekkingen het nauwst waren (middelpunt van de levensbelangen);

b. indien niet kan worden bepaald in welke Staat hij het middelpunt van zijn levensbelangen had, of indien hij in geen van beide Staten een duurzaam tehuis tot zijn beschikking had, wordt hij geacht inwoner te zijn geweest van de Staat waar hij gewoonlijk verbleef;

c. indien hij in beide Staten of in geen van beide gewoonlijk verbleef, wordt hij geacht inwoner te zijn geweest van de Staat waarvan hij onderdaan was;

d. indien hij onderdaan was van beide Staten of van geen van beide, regelen de bevoegde autoriteiten van de Verdragsluitende Staten de aan gelegenheid in onderlinge overeenstemming.

3. Indien een natuurlijke persoon ingevolge de bepalingen van het eerste lid van dit artikel op het tijdstip waarop zijn woonplaats moet worden vastgesteld inwoner van beide Verdragsluitende Staten was, en

a. op dat tijdstip onderdaan was van een Verdragsluitende Staat zonder onderdaan te zijn van de andere Verdragsluitende Staat, en

b. inwoner van die andere Staat was maar aldaar gedurende de tien jaren onmiddellijk voorafgaand aan dat tijdstip minder dan zeven jaren inwoner is geweest, en

c. niet de bedoeling had voor onbepaalde tijd in die andere Staat te blijven, wordt hij, niettegenstaande de bepalingen van het tweede lid van dit artikel, geacht op dat tijdstip inwoner te zijn geweest van de Staat waarvan hij onderdaan was.

4. Indien een andere dan een natuurlijke persoon ingevolge de bepalingen van het eerste lid inwoner van beide Verdragsluitende Staten was, wordt hij geacht inwoner te zijn geweest van de Staat waar de plaats van zijn werkelijke leiding was gelegen.

HOOFDSTUK III

REGELS VOOR DE BELASTINGHEFFING

Artikel 5

Onroerende vermogensbestanddelen

1. Onroerende vermogensbestanddelen die deel uitmaken van de nalenschap van, of van een schenking gedaan door, een persoon die inwoner was van een Verdragsluitende Staat, en die in de andere Verdragsluitende Staat zijn gelegen, mogen in die andere Staat worden belast.

2. De uitdrukking „onroerende vermogensbestanddelen” heeft de betekenis welke die uitdrukking heeft volgens het recht van de Verdragsluitende Staat waar de desbetreffende vermogensbestanddelen zijn gelegen. De uitdrukking omvat in ieder geval de vermogensbestanddelen die bij de onroerende vermogensbestanddelen behoren. levende en dode have van landbouw- en bosbedrijven, rechten waarop de bepalingen van het privaatrecht betreffende de grondeigendom van toepassing zijn, vruchtgebruik van onroerende vermogensbestanddelen en rechten op veranderlijke of vaste vergoedingen ter zake van de exploitatie, of concessie tot exploitatie, van minerale aardlagen, bronnen en andere natuurlijke rijkdommen; schepen en luchtvaartuigen worden niet als onroerende vermogensbestanddelen beschouwd.

3. De bepalingen van het eerste lid zijn ook van toepassing op onroerende vermogensbestanddelen van een onderneming en op onroerende vermogensbestanddelen gebezigd voor het verrichten van zelfstandige arbeid.

Artikel 6

Bedrijfsvermogen van een vaste inrichting en bezittingen behorend tot een vast middelpunt en gebezigd voor het verrichten van zelfstandige arbeid

1. Bezittingen, met uitzondering van de bezittingen, bedoeld in artikel 5, die deel uitmaken van de nalatenschap van, of van een schenking gedaan door, een persoon die inwoner was van een Verdragsluitende Staat, en die behoren tot een in de andere Verdragsluitende Staat gevestigde vaste inrichting, mogen in die andere Staat worden belast.

2. Voor de toepassing van dit Verdrag betekent de uitdrukking „vaste inrichting” een vaste bedrijfsinrichting door middel waarvan de werkzaamheden van een onderneming geheel of gedeeltelijk worden uitgeoefend.

3. De uitdrukking „vaste inrichting” omvat in het bijzonder:

- a. een plaats waar leiding wordt gegeven;
- b. een filiaal;
- c. een kantoor;
- d. een fabriek;
- e. een werkplaats, en
- f. een mijn, een olie- of gasbron, een steengroeve of een andere plaats waar natuurlijke rijkdommen worden gewonnen.

4. De plaats van uitvoering van een bouwwerk of van constructie- of montagewerkzaamheden vormt alleen een vaste inrichting indien de duur ervan twaalf maanden overschrijdt.

5. Niettegenstaande de voorgaande bepalingen van dit artikel wordt een vaste inrichting niet aanwezig geacht, indien:

- a. gebruik wordt gemaakt van inrichtingen, uitsluitend voor de opslag, uitstalling of aflevering van aan de onderneming toebehorende goederen of koopwaar;
- b. een voorraad van aan de onderneming toebehorende goederen of koopwaar wordt aangehouden, uitsluitend voor de opslag, uitstalling of aflevering;
- c. een voorraad van aan de onderneming toebehorende goederen of koopwaar wordt aangehouden, uitsluitend voor de bewerking of verwerking door een andere onderneming;
- d. een vaste bedrijfsinrichting wordt aangehouden, uitsluitend om voor de onderneming goederen of koopwaar aan te kopen of inlichtingen in te winnen;

e. een vaste bedrijfsinrichting wordt aangehouden, uitsluitend om voor de onderneming enige andere werkzaamheid uit te oefenen die van voorbereidende aard is of het karakter van hulpwerkzaamheden heeft;

f. een vaste bedrijfsinrichting wordt aangehouden, uitsluitend voor een combinatie van de in de onderdelen a) tot en met e) genoemde werkzaamheden, mits het totaal van de werkzaamheden van de vaste bedrijfsinrichting dat uit deze combinatie voortvloeit van voorbereidende aard is of het karakter van hulpwerkzaamheden heeft.

6. Bezittingen, met uitzondering van de bezittingen, bedoeld in artikel 5, die deel uitmaken van de nalatenschap van, of van een schenking gedaan door, een persoon die inwoner was van een Verdragsluitende Staat, die behoren tot een in de andere Verdragsluitende Staat gevestigd vast middelpunt en die worden gebezigd voor het verrichten van zelfstandige arbeid, mogen in die andere Staat worden belast.

Artikel 7

Overige vermogensbestanddelen

Onverminderd de bepalingen van artikel 8, zijn vermogensbestanddelen, waar ook gelegen, die deel uitmaken van de nalatenschap van, of van een schenking gedaan door, een persoon die inwoner was van een Verdragsluitende Staat, en die niet werden behandeld in de artikelen 5 en 6, slechts belastbaar in die Staat.

Artikel 8

Subsidiäre heffingsrechten

1. Indien de overledene of de schenker ten tijde van zijn overlijden, respectievelijk ten tijde van de schenking inwoner was van een Verdragsluitende Staat en op dat tijdstip onderdaan was van de andere Verdragsluitende Staat en op enig tijdstip gedurende de tien jaren onmiddellijk voorafgaand aan het overlijden of de schenking inwoner was geweest van die andere Staat, mag die andere Staat de vermogensbestanddelen, bedoeld in artikel 7, ook belasten, overeenkomstig zijn nationale wetgeving.

2. Indien de schenker ten tijde van de schenking inwoner was van een Verdragsluitende Staat en op enig tijdstip gedurende het jaar onmiddellijk voorafgaand aan de schenking inwoner was geweest van de andere Verdragsluitende Staat, mag die andere Staat de vermogensbestanddelen, bedoeld in artikel 7, onverminderd de bepalingen van het eerste lid, ook belasten, overeenkomstig zijn nationale wetgeving.

Artikel 9

Aftek van schulden

1. Schulden waarvoor vermogensbestanddelen als bedoeld in artikel 5 uitdrukkelijk zijn verbonden, worden op de waarde van die vermogens-

bestanddelen in mindering gebracht. Schulden waarvoor vermogensbestanddelen als bedoeld in artikel 5 niet uitdrukkelijk zijn verbonden, doch die verband houden met de verkrijging, de omzetting, het herstel of het onderhoud van zulke vermogensbestanddelen, worden op de waarde van die vermogensbestanddelen in mindering gebracht.

2. Onder voorbehoud van de bepalingen van het eerste lid worden schulden die betrekking hebben op een vaste inrichting als bedoeld in artikel 6, eerste lid, of op een vast middelpunt als bedoeld in artikel 6, zesde lid, in mindering gebracht op de waarde van de vaste inrichting, respectievelijk het vaste middelpunt.

3. Andere schulden worden in mindering gebracht op de waarde van de vermogensbestanddelen waarop de bepalingen van artikel 7, respectievelijk artikel 8 van toepassing zijn.

4. Indien een schuld de waarde van de vermogensbestanddelen waarvan zij overeenkomstig de bepalingen van het eerste en het tweede lid in een Verdragsluitende Staat aftrekbaar is, overschrijdt, wordt het overschot in mindering gebracht op de waarde van de andere in die Staat belastbare vermogensbestanddelen.

5. Indien, na toepassing van de verminderingen, bedoeld in het derde en het vierde lid, nog een bedrag in een Verdragsluitende Staat overblijft, wordt dit overschot in mindering gebracht op de waarde van de vermogensbestanddelen die in de andere Verdragsluitende Staat aan belasting zijn onderworpen.

6. Ingeval de bepalingen van het eerste tot en met het vijfde lid een Verdragsluitende Staat zouden verplichten schulden in mindering te brengen tot een groter bedrag dan het bedrag waarin zijn wetgeving voorziet, zijn die bepalingen alleen van toepassing voor zover de andere Verdragsluitende Staat krachtens zijn eigen wetgeving niet verplicht is dezelfde schulden in mindering te brengen.

Artikel 10

Vrijstellingen en verminderingen

1. De vrijstellingen en verminderingen van belasting waarin de wetgeving van een Verdragsluitende Staat voor belastbare gebeurtenissen waarop dit Verdrag van toepassing is, voorziet ten gunste van die Staat of van de staatkundige onderdelen of de plaatselijke publiekrechtelijke lichamen daarvan, zijn van toepassing op de andere Verdragsluitende Staat en de staatkundige onderdelen en de plaatselijke publiekrechtelijke lichamen van die andere Staat.

2. De vrijstellingen en verminderingen van belasting waarin de wetgeving van een Verdragsluitende Staat voor belastbare gebeurtenissen waarop dit Verdrag van toepassing is, voorziet ten gunste van instellin-

gen van die Verdragsluitende Staat waarvan de activiteiten enkel worden uitgeoefend voor doeleinden van kerkelijke, levensbeschouwelijke, charitatieve, culturele of wetenschappelijke aard of voor algemeen nut beogende doeleinden, zijn ook van toepassing op dergelijke instellingen van de andere Verdragsluitende Staat.

HOOFDSTUK IV

VERMIJDING VAN DUBBELE BELASTING

Artikel 11

Vermijding van dubbele belasting

1. Indien de overledene of de schenker ten tijde van het overlijden, respectievelijk ten tijde van de schenking inwoner van Nederland was, verleent Nederland voor vermogensbestanddelen die overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 5 en 6 in Oostenrijk mogen worden belast, een vermindering van de overeenkomstig zijn nationale wetgeving berekende belasting, met inachtneming van de bepalingen van artikel 9, eerste, tweede en vierde lid.

2. Indien Nederland belasting heft overeenkomstig de bepalingen van artikel 8, verleent het voor vermogensbestanddelen die overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 in Oostenrijk mogen worden belast, een vermindering van die belasting, met inachtneming van de bepalingen van artikel 9, derde lid.

3. Het bedrag van de in het eerste en het tweede lid bedoelde vermindering is het laagste van de volgende bedragen:

- a. het bedrag van de belasting die in Oostenrijk wordt geheven overeenkomstig de bepalingen van het eerste, respectievelijk het tweede lid;
- b. het bedrag van de Nederlandse belasting dat tot het bedrag van de overeenkomstig de Nederlandse nationale wetgeving berekende belasting in dezelfde verhouding staat als de waarde van de desbetreffende vermogensbestanddelen bepaald overeenkomstig de bepalingen van het eerste, respectievelijk het tweede lid staat tot de waarde van de totale vermogensbestanddelen.

4. Voor de toepassing van de bepalingen van het eerste en het tweede lid houdt Nederland rekening met alle belastingen die in Oostenrijk zijn geheven overeenkomstig het Verdrag ter zake van een schenking die door de overledene is gedaan binnen 180 dagen voorafgaande aan zijn overlijden, en die betrekking heeft op een vermogensbestanddeel dat deel uitmaakt van de in Nederland belastbare nalatenschap, voor zover met deze belastingen geen rekening is gehouden ten tijde van de schenking.

5. Voor de toepassing van dit artikel wordt belasting geheven in Oostenrijk, indien deze ingevolge de wetgeving van Oostenrijk is verschuldigd en wordt betaald.

6. De door Nederland te verlenen vermindering wordt afzonderlijk voor elke erfgenaam, legataris, respectievelijk begiftigde berekend.

7. Indien de overledene ten tijde van zijn overlijden of de schenker ten tijde van de schenking inwoner van Oostenrijk was, stelt Oostenrijk vrij van belasting de vermogensbestanddelen die naar aanleiding van dezelfde gebeurtenis en overeenkomstig de bepalingen van dit Verdrag in Nederland mogen worden belast.

8. Oostenrijk stelt ook vrij van belasting de vermogensbestanddelen die ter zake van een eerdere schenking en overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag in Nederland mochten worden belast. Oostenrijk stelt echter geen vermogensbestanddelen vrij van belasting, die in Oostenrijk mochten worden belast overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 5 of 6 van het Verdrag.

9. In elk geval mag Oostenrijk rekening houden met de vrijgestelde vermogensbestanddelen bij de berekening van het bedrag van de belasting over de overige vermogensbestanddelen.

10. Verzoeken om vermindering, gegrond op de bepalingen van dit artikel, moeten worden ingediend binnen zeven jaren te rekenen van de gebeurtenis op grond waarvan de belasting waarvoor een vermindering wordt verzocht, is geheven.

HOOFDSTUK V

BIJZONDERE BEPALINGEN

Artikel 12

Non-discriminatie

1. Onderdanen van een Verdragsluitende Staat alsmede nalatenschappen van, schenkingen gedaan door, en nalatenschappen of schenkingen verkregen door, zulke onderdanen worden in de andere Verdragsluitende Staat niet aan enige belastingheffing of daarmee verband houdende verplichting onderworpen, die anders of zwaarder is dan de belastingheffing en daarmee verband houdende verplichtingen waaraan onderdanen van die andere Staat, nalatenschappen van, schenkingen gedaan door, of nalatenschappen of schenkingen verkregen door, die onderdanen, onder dezelfde omstandigheden zijn of kunnen worden onderworpen. Deze bepaling is, niettegenstaande de bepalingen van artikel 1, ook van toepassing op personen die geen inwoner zijn van een of van beide Verdragsluitende Staten, alsmede op nalatenschappen van, schenkingen gedaan door, en nalatenschappen of schenkingen verkregen door, zulke personen.

2. De belastingheffing van een vaste inrichting die een onderneming van een Verdragsluitende Staat in de andere Verdragsluitende Staat heeft, is in die andere Staat niet ongunstiger dan de belastingheffing van onder-

nemingen van die andere Staat die dezelfde werkzaamheden uitoefenen. Deze bepaling mag niet aldus worden uitgelegd, dat zij een Verdragsluitende Staat verplicht aan inwoners van de andere Verdragsluitende Staat bij de belastingheffing de persoonlijke aftrekken, tegemoetkomingen en verminderingen uit hoofde van de samenstelling van het gezin of gezinslasten te verlenen, die deze aan zijn eigen inwoners verleent.

3. Ondernemingen van een Verdragsluitende Staat, waarvan het kapitaal geheel of gedeeltelijk, onmiddellijk of middellijk, in het bezit is van of wordt beheerst door een of meer inwoners van de andere Verdragsluitende Staat, worden in de eerstbedoelde Staat niet aan enige belastingheffing of daarmee verband houdende verplichting onderworpen, die anders of zwaarder is dan de belastingheffing en daarmee verband houdende verplichtingen waaraan andere soortgelijke ondernemingen van de eerstbedoelde Staat zijn of kunnen worden onderworpen.

Artikel 13

Regeling voor onderling overleg

1. Indien een persoon van oordeel is dat de maatregelen van een of van beide Verdragsluitende Staten voor hem leiden of zullen leiden tot een belastingheffing die niet in overeenstemming is met de bepalingen van dit Verdrag, kan hij, ongeacht de rechtsmiddelen waarin de nationale wetgeving van die Staten voorziet, zijn geval voorleggen aan de bevoegde autoriteit van de Verdragsluitende Staat waarvan hij inwoner is, of, indien zijn geval valt onder artikel 12, eerste lid, aan de bevoegde autoriteit van de Verdragsluitende Staat waarvan hij onderdaan is.

Het geval moet worden voorgelegd binnen drie jaren nadat de maatregel die leidt tot een belastingheffing die niet in overeenstemming is met de bepalingen van het Verdrag, voor het eerst te zijner kennis is gebracht.

2. De bevoegde autoriteit tracht, indien het bezwaar haar gegrond voorkomt en indien zij niet zelf in staat is tot een bevredigende oplossing te komen, de aangelegenheid in onderlinge overeenstemming met de bevoegde autoriteit van de andere Verdragsluitende Staat te regelen teneinde een belastingheffing die niet in overeenstemming is met het Verdrag, te vermijden. De overeengekomen regeling wordt uitgevoerd niettegenstaande de verjaringstermijnen in het nationale recht van de Verdragsluitende Staten.

3. De bevoegde autoriteiten van de Verdragsluitende Staten trachten moeilijkheden of twijfelpunten die mochten rijzen met betrekking tot de uitlegging of de toepassing van het Verdrag in onderlinge overeenstemming op te lossen. Zij kunnen ook met elkaar overleg plegen teneinde dubbele belasting ongedaan te maken in gevallen waarvoor in het Verdrag geen voorziening is getroffen.

4. De bevoegde autoriteiten van de Verdragsluitende Staten kunnen zich rechtstreeks met elkaar in verbinding stellen teneinde een overeenstemming als bedoeld in de voorgaande leden te bereiken.

Artikel 14

Uitwisseling van inlichtingen

1. De bevoegde autoriteiten van de Verdragsluitende Staten wisselen de inlichtingen uit, die nodig zijn om uitvoering te geven aan de bepalingen van dit Verdrag of die van de nationale wetgeving van de Verdragsluitende Staten met betrekking tot de belastingen waarop het Verdrag van toepassing is, voor zover de heffing van die belastingen in overeenstemming is met het Verdrag. De uitwisseling van inlichtingen wordt niet beperkt door artikel 1. Alle door een Verdragsluitende Staat ontvangen inlichtingen worden op dezelfde wijze geheim gehouden als inlichtingen die volgens de nationale wetgeving van die Staat zijn verkregen, en worden alleen ter kennis gebracht van personen of autoriteiten (daaronder begrepen rechterlijke instanties en administratiefrechtelijke lichamen) die betrokken zijn bij de vaststelling of invordering van, de tenuitvoerlegging of vervolging ter zake van, of de beslissing in beroepszaken betrekking hebbende op de belastingen waarop het Verdrag van toepassing is. Deze personen of autoriteiten mogen van de inlichtingen alleen voor deze doeleinden gebruik maken. Zij mogen de inlichtingen bekendmaken in openbare rechtszittingen of in rechterlijke beslissingen.

2. In geen geval worden de bepalingen van het eerste lid aldus uitgelegd dat zij een Verdragsluitende Staat de verplichting opleggen:

a. administratieve maatregelen te nemen, die in strijd zijn met de wetgeving of de administratieve praktijk van die of van de andere Verdragsluitende Staat;

b. inlichtingen te verstrekken, die niet verkrijgbaar zijn volgens de wetgeving of in de normale gang van zaken in de administratie van die of van de andere Verdragsluitende Staat;

c. inlichtingen te verstrekken, die een handels-, bedrijfs-, nijverheids-, of beroepsgeheim of een fabrieks- of handelswerkwijze zouden onthullen, dan wel inlichtingen waarvan het verstrekken in strijd zou zijn met de openbare orde.

Artikel 15

Bijstand bij invordering

1. De Verdragsluitende Staten komen overeen elkaar hulp en bijstand te verlenen, in overeenstemming met hun onderscheiden wetgeving of administratieve praktijk, bij de invordering van de belastingen waarop dit Verdrag van toepassing is, en de op genoemde belastingen betrekking hebbende verhogingen, boetes, betalingen wegens termijnoverschrijdingen, interest en kosten.

2. Op verzoek van de verzoekende Staat vordert de aangezochte Staat belastingvorderingen van de eerstgenoemde Staat in overeenkomstig het recht en de administratieve praktijk met betrekking tot de invordering van zijn eigen belastingvorderingen. Deze vorderingen genieten echter geen voorrang in de aangezochte Staat, en kunnen niet worden ingevorderd door middel van het in hechtenis nemen wegens schuld van de schuldenaar. De aangezochte Staat is niet verplicht invorderingsmaatregelen te nemen waarin de wetgeving van de verzoekende Staat niet voorziet.

3. De bepalingen van het tweede lid zijn slechts van toepassing op belastingvorderingen die onderwerp zijn van een executoriale titel in de verzoekende Staat en die niet worden bestreden.

4. De verplichting om bijstand te verlenen bij het invorderen van belastingvorderingen betreffende een overledene of zijn nalatenschap is beperkt tot de waarde van de nalatenschap of van het deel van de vermogensbestanddelen verkregen door iedere begunstigde van de nalatenschap, afhankelijk van de vraag of de belastingvordering dient te worden ingevorderd uit de nalatenschap of bij de begunstigten daarvan.

5. De aangezochte Staat is niet verplicht het verzoek in te willigen:

a. indien de verzoekende Staat niet alle op zijn eigen grondgebied beschikbare middelen heeft aangewend, tenzij aanwending van die middelen zou leiden tot onevenredige moeilijkheden;

b. indien en voor zover hij de belastingvordering in strijd acht met dit Verdrag of met enig ander verdrag waarbij beide Verdragsluitende Staten partij zijn.

6. Het verzoek om administratieve bijstand bij invordering van een belastingvordering gaat vergezeld van:

a. een verklaring dat de belastingvordering een belasting betreft waarop het Verdrag van toepassing is, en niet wordt bestreden;

b. een officieel afschrift van de executoriale titel in de verzoekende Staat;

c. ieder ander document dat vereist is voor invordering;

d. indien van toepassing, een gewaarmerkt afschrift van een op de belastingvordering betrekking hebbende beslissing genomen door een administratiefrechtelijk lichaam of een openbare rechterlijke instantie.

7. Op verzoek van de verzoekende Staat neemt de aangezochte Staat met het oog op de invordering van een belastingbedrag conservatoire maatregelen, zelfs indien de vordering wordt bestreden of nog niet invorderbaar is, voor zover dit is toegestaan volgens de wetgeving en de administratieve praktijk van de aangezochte Staat.

8. De executoriale titel in de verzoekende Staat wordt, indien passend en in overeenstemming met de in de aangezochte Staat van kracht zijnde

bepalingen, zo spoedig mogelijk na de datum van ontvangst van het verzoek om bijstand aanvaard, erkend of aangevuld, dan wel vervangen door een executoriale titel in de aangezochte Staat.

9. Vragen betreffende het tijdvak waarbuiten niet langer kan worden ingevorderd, worden beheerst door de wetgeving van de verzoekende Staat. Het verzoek om bijstand bij invordering geeft bijzonderheden aangaande dat tijdvak.

10. Invorderingsdaden verricht door de aangezochte Staat ingevolge een verzoek om bijstand die overeenkomstig de wetgeving van die Staat een schorsing of onderbreking van het in het negende lid bedoelde tijdvak tot gevolg zouden hebben, worden geacht hetzelfde gevolg te hebben voor de toepassing van de wetgeving van de verzoekende Staat. De aangezochte Staat doet de verzoekende Staat mededeling van zodanige daden.

11. De aangezochte Staat kan uitstel van betaling of betaling in termijnen toestaan indien zijn wetgeving of zijn administratieve praktijk dit toestaat in soortgelijke omstandigheden; de aangezochte Staat doet de verzoekende Staat daarvan mededeling.

12. De bevoegde autoriteiten van de Verdragsluitende Staten stellen in onderlinge overeenstemming regels vast betreffende het minimumbedrag van belastingvorderingen waarop een verzoek om bijstand betrekking kan hebben.

13. De Verdragsluitende Staten zien wederzijds af van de terugbetaling van kosten die voortvloeien uit de onderscheiden hulp en bijstand die zij elkaar verlenen bij de toepassing van dit Verdrag. De verzoekende Staat zal in ieder geval verantwoordelijk blijven jegens de aangezochte Staat voor de geldelijke gevolgen van de invorderingsdaden die onterecht zijn gebleken ten aanzien van de realiteit van de betrokken belastingvordering of van de rechtsgeldigheid van de executoriale titel in de verzoekende Staat.

14. Met betrekking tot de voorgaande bepalingen van dit artikel kunnen de bevoegde autoriteiten van de Staten in onderlinge overeenstemming de wijze regelen waarop bijstand wordt verleend, en alle daarmee verband houdende aangelegenheden.

Artikel 16

Diplomatieke en consulaire ambtenaren

1. De bepalingen van dit Verdrag tasten in geen enkel opzicht de fiscale voorrechten aan die diplomatieke of consulaire ambtenaren ontleen aan de algemene regels van het volkenrecht of aan de bepalingen van bijzondere overeenkomsten.

2. Niettegenstaande de bepalingen van artikel 4 wordt iedere natuurlijke persoon die lid is van een diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging van een Verdragsluitende Staat in de andere Verdragsluitende

Staat of in een derde Staat en die onderdaan is van de zendstaat, voor de toepassing van het Verdrag geacht inwoner van de zendstaat te zijn, indien zijn totale nalatenschap of schenking in de zendstaat op dezelfde wijze aan belasting is onderworpen als nalatenschappen of schenkingen van inwoners van die Staat.

3. Het Verdrag is niet van toepassing:

a. op schenkingen gedaan door internationale organisaties, organen of functionarissen daarvan, of door personen die lid zijn van een diplomatieke of consulaire vertegenwoordiging van een derde Staat, en evenmin

b. op nalatenschappen van deze functionarissen of personen, indien deze organisaties, organen, functionarissen of personen zich op het grondgebied van een Verdragsluitende Staat bevinden en in geen van beide Staten geacht worden inwoner te zijn voor de toepassing van belastingen van nalatenschappen, verkrijgingen krachtens erfrecht of schenkingen.

Artikel 17

Uithreiding tot andere gebieden

1. Dit Verdrag kan, hetzij in zijn geheel, hetzij met de noodzakelijke wijzigingen, worden uitgebreid tot elk van de landen of beide landen van de Nederlandse Antillen of Aruba, indien het desbetreffende land belastingen heft, die in wezen gelijksoortig zijn aan de belastingen waarop het Verdrag van toepassing is. Zulk een uitbreiding wordt van kracht met ingang van een datum en met inachtneming van de wijzigingen en voorwaarden, daaronder begrepen voorwaarden ten aanzien van de beëindiging, nader vast te stellen en overeen te komen bij diplomatieke notawisseling.

2. Tenzij anders is overeengekomen, brengt de beëindiging van het Verdrag niet met zich mede dat tevens de uitbreiding van het Verdrag tot enig land waartoe het ingevolge dit artikel is uitgebreid, wordt beëindigd.

HOOFDSTUK VI

SLOTBEPALINGEN

Artikel 18

Inwerkingtreding

Dit Verdrag treedt in werking op de eerste dag van de eerste maand na de laatste der beide data waarop de onderscheiden Regeringen elkaar schriftelijk hebben medegedeeld, dat de in hun onderscheiden Staten

grondwettelijk vereiste formaliteiten zijn vervuld, en de bepalingen ervan vinden toepassing op nalatenschappen van personen overleden op of na die dag en op gebeurtenissen andere dan overlijden, die plaatsvinden op of na die dag en die leiden tot belastingplicht ingevolge de wetgeving van een van beide Staten.

Artikel 19

Beëindiging

Dit Verdrag blijft van kracht totdat het door een van de Verdragsluitende Staten wordt beëindigd. Elk van de Verdragsluitende Staten kan het Verdrag langs diplomatieke weg beëindigen door ten minste zes maanden vóór het einde van enig kalenderjaar na het verstrijken van een tijdvak van vijf jaar na de datum van inwerkingtreding van het Verdrag kennis te geven van beëindiging. In dat geval houdt het Verdrag op van toepassing te zijn aan het begin van het kalenderjaar volgend op dat waarin kennisgeving van de beëindiging is gedaan, maar blijft het van toepassing op nalatenschappen van personen overleden vóór dat tijdstip en op gebeurtenissen andere dan overlijden, die plaatsvinden vóór dat tijdstip en die leiden tot belastingplicht ingevolge de wetgeving van een van beide Staten.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekenden, daartoe gemachtigd, dit Verdrag hebben ondertekend.

GEDAAN te 's-Gravenhage, de 26e november 2001 in tweevoud in de Nederlandse en de Duitse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

(w.g.) J. J. VAN AARTSEN

Voor de Republiek Oostenrijk

(w.g.) B. M. FERRERO-WALDNER

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

Abkommen zwischen dem Königreich der Niederlande und der Republik Österreich zur Vermeidung der Doppelbesteuerung und zur Verhinderung der Steuerumgehung auf dem Gebiete der Nachlass-, Erbschafts- und Schenkungssteuern

Die Regierung des Königreiches der Niederlande

und

die Regierung der Republik Österreich,

von dem Wunsche geleitet, ein Abkommen zur Vermeidung der Doppelbesteuerung und zur Verhinderung der Steuerumgehung auf dem Gebiete der Nachlass-, Erbschafts- und Schenkungssteuern zwischen beiden Staaten abzuschließen,

haben Folgendes vereinbart:

ABSCHNITT I

GELTUNGSBEREICH DES ABKOMMENS

Artikel 1

Unter das Abkommen fallende Nachlässe, Erbschaften und Schenkungen

Dieses Abkommen gilt für

- a) Nachlässe und Erbschaften, wenn der Erblasser im Zeitpunkt seines Todes in einem Vertragsstaat oder in beiden Vertragsstaaten ansässig war, und
- b. Schenkungen, wenn der Schenker im Zeitpunkt der Schenkung in einem Vertragsstaat oder in beiden Vertragsstaaten ansässig war.

Artikel 2

Unter das Abkommen fallende Steuern

1. Dieses Abkommen gilt, ohne Rücksicht auf die Art der Erhebung, für Nachlass- und Erbschaftssteuern sowie Schenkungssteuern, die für Rechnung eines Vertragsstaats oder seiner Gebietskörperschaften erhoben werden.

2. Als Nachlass- und Erbschaftssteuern gelten die Steuern, die von Todes wegen als Nachlasssteuern, Erbanfallsteuern, Abgaben vom Vermögensübergang oder Steuern von Schenkungen auf den Todesfall

erhoben werden. Als Schenkungssteuern gelten die Steuern, die auf Übertragungen unter Lebenden nur deshalb erhoben werden, weil die Übertragungen ganz oder teilweise unentgeltlich vorgenommen werden.

3. Die bestehenden Steuern, für die das Abkommen gilt, sind:

- a) in den Niederlanden:
die Erbschaftssteuer (het recht van successie), die Abgabe vom Vermögensübergang (het recht van overgang) und die Schenkungssteuer (het recht van schenking)
(im Folgenden als »niederländische Steuer« bezeichnet);
- b) in Österreich:
die Erbschafts- und Schenkungssteuer

(im Folgenden als »österreichische Steuer« bezeichnet).

4. Das Abkommen gilt auch für alle Steuern gleicher oder im Wesentlichen ähnlicher Art, die nach der Unterzeichnung des Abkommens neben den bestehenden Steuern oder an deren Stelle erhoben werden. Die zuständigen Behörden der Vertragsstaaten teilen einander die in ihren Steuergesetzen eingetretenen wesentlichen Änderungen mit.

ABSCHNITT II

BEGRIFFSBESTIMMUNGEN

Artikel 3

Allgemeine Begriffsbestimmungen

1. Im Sinne dieses Abkommens, wenn der Zusammenhang nichts anderes erfordert,

- a) bedeutet der Ausdruck »Vertragsstaat«, je nach dem Zusammenhang, Österreich oder die Niederlande; bedeutet der Ausdruck »Vertragsstaaten«, Österreich und die Niederlande;
- b) bedeutet der Ausdruck »die Niederlande« den in Europa gelegenen Teil des Königreiches der Niederlande;
- c) bedeutet der Ausdruck »Österreich« die Republik Österreich;
- d) umfasst der Ausdruck »Person« natürliche Personen, Gesellschaften und alle anderen Personenvereinigungen;
- e) umfasst der Ausdruck »Vermögen, das Teil des Nachlasses oder einer Schenkung einer Person ist, die in einem Vertragsstaat ansässig war«, alle Vermögenswerte, deren Übergang oder Übertragung nach dem

Recht eines Vertragsstaats einer Steuer unterliegt, für die das Abkommen gilt;

- f) bedeutet der Ausdruck »Staatsangehöriger«
 - (i) jede natürliche Person, die die Staatsangehörigkeit eines Vertragsstaats besitzt;
 - (ii) jede juristische Person, Personengesellschaft und andere Personenvereinigung, die nach dem in einem Vertragsstaat geltenden Recht errichtet worden ist;
- g) bedeutet der Ausdruck »zuständige Behörde«
 - (i) in den Niederlanden: den Minister der Finanzen oder dessen bevollmächtigten Vertreter;
 - (ii) in Österreich: den Bundesminister für Finanzen oder dessen bevollmächtigten Vertreter.

2. Bei der Anwendung des Abkommens durch einen Vertragsstaat hat, wenn der Zusammenhang nichts anderes erfordert, jeder im Abkommen nicht definierte Ausdruck die Bedeutung, die ihm nach dem Recht dieses Staates über die Steuern zukommt, für die das Abkommen gilt.

Artikel 4

Steuerlicher Wohnsitz

1. Im Sinne dieses Abkommens bedeutet der Ausdruck »eine in einem Vertragsstaat ansässige Person« eine Person, deren Nachlass oder Schenkung nach dem Recht dieses Staates dort auf Grund ihres Wohnsitzes, ihres ständigen Aufenthalts, des Ortes ihrer Geschäftsleitung oder eines anderen ähnlichen Merkmals steuerpflichtig ist. Der Ausdruck umfasst jedoch nicht eine Person, deren Nachlass oder Schenkung in diesem Staat nur mit in diesem Staat gelegenen Vermögen steuerpflichtig ist.

2. War nach Absatz 1 eine natürliche Person in beiden Vertragsstaaten ansässig, so gilt Folgendes:

a) Die Person gilt als in dem Staat ansässig, in dem sie über eine ständige Wohnstätte verfügte; verfügte sie in beiden Vertragsstaaten über eine ständige Wohnstätte, so gilt sie als in dem Staat ansässig, zu dem sie die engeren persönlichen und wirtschaftlichen Beziehungen hatte (Mittelpunkt der Lebensinteressen);

b) kann nicht bestimmt werden, in welchem Staat die Person den Mittelpunkt ihrer Lebensinteressen hatte, oder verfügte sie in keinem der Staaten über eine ständige Wohnstätte, so gilt sie als in dem Staat ansässig, in dem sie ihren gewöhnlichen Aufenthalt hatte;

c) hatte die Person ihren gewöhnlichen Aufenthalt in beiden Staaten oder in keinem der Staaten, so gilt sie als in dem Staat ansässig, dessen Staatsangehöriger sie war:

d) war die Person Staatsangehöriger beider Staaten oder keines der Staaten, so regeln die zuständigen Behörden der Staaten die Frage in gegenseitigem Einvernehmen.

3. War eine natürliche Person in dem Zeitpunkt, für den ihr Wohnsitz festzustellen ist, nach Absatz 1 in beiden Vertragsstaaten ansässig und

a) zu diesem Zeitpunkt ein Staatsangehöriger eines Vertragsstaats, nicht jedoch ein Staatsangehöriger des anderen Staates, und

b) im anderen Staat ansässig, dies jedoch weniger als sieben von zehn Jahren, die diesem Zeitpunkt unmittelbar vorangehen, und

c) beabsichtigte sie nicht, sich im anderen Staat auf unbestimmte Zeit aufzuhalten, so gilt sie ungeachtet des Absatzes 2 dieses Artikels in diesem Zeitpunkt als in dem Staat ansässig, dessen Staatsangehöriger sie war.

4. War nach Absatz 1 eine andere als eine natürliche Person in beiden Vertragsstaaten ansässig, so gilt sie als in dem Staat ansässig, in dem sich der Ort ihrer tatsächlichen Geschäftsleitung befand.

ABSCHNITT III

BESTEUERUNGSREGELN

Artikel 5

Unbewegliches Vermögen

1. Unbewegliches Vermögen, das Teil des Nachlasses oder einer Schenkung einer Person ist, die in einem Vertragsstaat ansässig war, und das im anderen Vertragsstaat liegt, darf im anderen Staat besteuert werden.

2. Der Ausdruck »unbewegliches Vermögen« hat die Bedeutung, die ihm nach dem Recht des Vertragsstaats zukommt, in dem das Vermögen liegt. Der Ausdruck umfasst in jedem Fall das Zubehör zum unbeweglichen Vermögen, das lebende und tote Inventar land- und forstwirtschaftlicher Betriebe, die Rechte, für die die Vorschriften des Privatrechts über Grundstücke gelten, Nutzungsrechte an unbeweglichem Vermögen sowie Rechte auf veränderliche oder feste Vergütungen für die Ausbeutung oder das Recht auf Ausbeutung von Mineralvorkommen, Quellen und anderen Bodenschätzen; Schiffe und Luftfahrzeuge gelten nicht als unbewegliches Vermögen.

3. Absatz 1 gilt auch für unbewegliches Vermögen eines Unternehmens und für unbewegliches Vermögen, das der Ausübung einer selbstständigen Arbeit dient.

Artikel 6

Betriebsvermögen einer Betriebsstätte und Vermögen einer festen Einrichtung, das der Ausübung einer selbstständigen Arbeit dient

1. Vermögen, mit Ausnahme des in Artikel 5 genannten Vermögens, das Teil des Nachlasses oder einer Schenkung einer Person ist, die in einem Vertragsstaat ansässig war, und das Betriebsvermögen einer im anderen Vertragsstaat gelegenen Betriebsstätte darstellt, darf im anderen Staat besteuert werden.

2. Im Sinne dieses Abkommens bedeutet der Ausdruck »Betriebsstätte« eine feste Geschäftseinrichtung, durch die die Tätigkeit eines Unternehmens ganz oder teilweise ausgeübt wird.

3. Der Ausdruck »Betriebsstätte« umfasst insbesondere:

- a) einen Ort der Leitung,
- b) eine Zweigniederlassung,
- c) eine Geschäftsstelle,
- d) eine Fabrikationsstätte,
- e) eine Werkstätte und
- f) ein Bergwerk, ein Öl- oder Gasvorkommen, einen Steinbruch oder eine andere Stätte der Ausbeutung von Bodenschätzen.

4. Eine Bauausführung oder Montage ist nur dann eine Betriebsstätte, wenn ihre Dauer zwölf Monate überschreitet.

5. Ungeachtet der vorstehenden Bestimmungen dieses Artikels gelten nicht als Betriebsstätten:

- a) Einrichtungen, die ausschließlich zur Lagerung, Ausstellung oder Auslieferung von Gütern oder Waren des Unternehmens benutzt werden;
- b) Bestände von Gütern oder Waren des Unternehmens, die ausschließlich zur Lagerung, Ausstellung oder Auslieferung unterhalten werden;
- c) Bestände von Gütern oder Waren des Unternehmens, die ausschließlich zu dem Zweck unterhalten werden, durch ein anderes Unternehmen bearbeitet oder verarbeitet zu werden;
- d) eine feste Geschäftseinrichtung, die ausschließlich zu dem Zweck unterhalten wird, für das Unternehmen Güter oder Waren einzukaufen oder Informationen zu beschaffen;

e) eine feste Geschäftseinrichtung, die ausschließlich zu dem Zweck unterhalten wird, für das Unternehmen andere Tätigkeiten auszuüben, die vorbereitender Art sind oder eine Hilfstätigkeit darstellen;

f) eine feste Geschäftseinrichtung, die ausschließlich zu dem Zweck unterhalten wird, mehrere der unter den Buchstaben a bis e genannten Tätigkeiten auszuüben, vorausgesetzt, dass die sich daraus ergebende Gesamttätigkeit der festen Geschäftseinrichtung vorbereitender Art ist oder eine Hilfstätigkeit darstellt.

6. Vermögen, mit Ausnahme des in Artikel 5 genannten Vermögens, das Teil des Nachlasses oder einer Schenkung einer Person ist, die in einem Vertragsstaat ansässig war, und das zu einer im anderen Vertragsstaat gelegenen festen Einrichtung gehört, die der Ausübung einer selbstständigen Arbeit dient, darf im anderen Staat besteuert werden.

Artikel 7

Anderes Vermögen

Vorbehaltlich des Artikels 8 darf Vermögen, das Teil des Nachlasses oder einer Schenkung einer Person ist, die in einem Vertragsstaat ansässig war, und in den Artikeln 5 und 6 nicht behandelt wurde, ohne Rücksicht auf seine Belegenheit nur in diesem Staat besteuert werden.

Artikel 8

Subsidiäre Besteuerungsrechte

1. War der Erblasser oder der Schenker im Zeitpunkt seines Todes beziehungsweise im Zeitpunkt der Schenkung in einem Vertragsstaat ansässig und war er zu diesem Zeitpunkt ein Staatsangehöriger des anderen Vertragsstaats und war er im anderen Staat zu irgendeinem Zeitpunkt innerhalb der zehn Jahre, die dem Tod oder der Schenkung unmittelbar vorangehen, ansässig, so darf der andere Staat nach seinem innerstaatlichen Recht auch unter Artikel 7 fallendes Vermögen besteuern.

2. War der Schenker im Zeitpunkt der Schenkung in einem Vertragsstaat ansässig und war er im anderen Staat zu irgendeinem Zeitpunkt innerhalb des Jahres, das der Schenkung unmittelbar vorangeht, ansässig, so darf der andere Staat – vorbehaltlich des Absatzes 1 – nach seinem innerstaatlichen Recht auch unter Artikel 7 fallendes Vermögen besteuern.

Artikel 9

Schuldenabzug

1. Schulden, die durch das in Artikel 5 genannte Vermögen besonders gesichert sind, werden vom Wert dieses Vermögens abgezogen. Schul-

den, die zwar nicht durch das in Artikel 5 genannte Vermögen besonders gesichert sind, die aber im Zusammenhang mit dem Erwerb, der Änderung, der Instandsetzung oder der Instandhaltung solchen Vermögens entstanden sind, werden vom Wert dieses Vermögens abgezogen.

2. Vorbehaltlich des Absatzes 1 werden Schulden, die mit einer in Artikel 6 Absatz 1 genannten Betriebstätte oder einer in Artikel 6 Absatz 6 genannten festen Einrichtung zusammenhängen, vom Wert der Betriebstätte beziehungsweise der festen Einrichtung abgezogen.

3. Die anderen Schulden werden vom Wert des Vermögens abgezogen, für das Artikel 7 beziehungsweise Artikel 8 gilt.

4. Übersteigt eine Schuld den Wert des Vermögens, von dem sie in einem Vertragsstaat nach den Absätzen 1 oder 2 abzuziehen ist, so wird der übersteigende Betrag vom Wert des übrigen Vermögens, das in diesem Staat besteuert werden darf, abgezogen.

5. Verbleibt in einem Vertragsstaat nach den Abzügen, die auf Grund der Absätze 3 und 4 vorzunehmen sind, ein Schuldenrest, so wird dieser vom Wert des Vermögens, das im anderen Vertragsstaat besteuert werden darf, abgezogen.

6. Ist ein Vertragsstaat nach den Absätzen 1 bis 5 verpflichtet, einen höheren als nach seinem Recht vorgesehenen Schuldenabzug vorzunehmen, so gelten die genannten Absätze nur insoweit, als der andere Vertragsstaat nach seinem innerstaatlichen Recht nicht verpflichtet ist, die gleichen Schulden abzuziehen.

Artikel 10

Befreiungen und Ermäßigungen

1. Steuerbefreiungen und -ermäßigungen, die nach dem Recht eines Vertragsstaats für unter dieses Abkommen fallende und der Besteuerung unterliegende Vorgänge diesem Staat oder seinen Gebietskörperschaften gewährt werden, gelten für den anderen Vertragsstaat und dessen Gebietskörperschaften.

2. Steuerbefreiungen und -ermäßigungen, die nach dem Recht eines Vertragsstaats für unter dieses Abkommen fallende und der Besteuerung unterliegende Vorgänge den Organisationen dieses Vertragsstaats ge-

währt werden, deren Tätigkeit ausschließlich für religiöse, philosophische, wohltätige, kulturelle oder wissenschaftliche Zwecke oder für Zwecke des Allgemeinwohls ausgeübt wird, gelten auch für solche Organisationen des anderen Vertragsstaats.

ABSCHNITT IV

VERMEIDUNG DER DOPPELBESTEUERUNG

Artikel II

Vermeidung der Doppelbesteuerung

1. War der Erblasser oder der Schenker im Zeitpunkt seines Todes beziehungsweise im Zeitpunkt der Schenkung in den Niederlanden ansässig, so rechnen die Niederlande die nach ihrem innerstaatlichen Recht festgesetzte Steuer in Bezug auf Vermögen an, das auf Grund der Artikel 5 oder 6 und nach Artikel 9, Absätze 1, 2 und 4, in Österreich besteuert werden darf.

2. Erheben die Niederlande eine Steuer auf Grund des Artikels 8, so rechnen sie diese Steuer in Bezug auf Vermögen an, das auf Grund des Artikels 7 und nach Artikel 9 Absatz 3 in Österreich besteuert werden darf.

3. Der in den Absätzen 1 und 2 erwähnte Anrechnungsbetrag ist der niedrigere der nachstehenden Beträge:

- a) der in Österreich nach den Absätzen 1 beziehungsweise 2 erhobene Steuerbetrag;
- b) der Betrag der niederländischen Steuer, der sich zu dem gemäß dem innerstaatlichen Recht der Niederlande festgesetzten Steuerbetrag verhält wie sich die Höhe des nach den Absätzen 1 beziehungsweise 2 ermittelten Vermögens zur Höhe des Gesamtvermögens verhält.

4. Bei der Anwendung der Absätze 1 und 2 beziehen die Niederlande alle Steuern mit ein, die Österreich nach diesem Abkommen aus Anlass einer früheren Schenkung erhoben hat, die vom Erblasser innerhalb von 180 Tagen vor seinem Tod erfolgt ist, und zwar in Bezug auf Vermögen, das Teil des Nachlasses ist, der in den Niederlanden der Besteuerung unterliegt, und zwar insoweit, als diese Steuern im Zeitpunkt dieser Schenkung nicht berücksichtigt worden sind.

5. Im Sinne dieses Artikels gilt eine Steuer dann als in Österreich erhoben, wenn diese nach österreichischem Recht vorgeschrieben und ordnungsgemäß gezahlt wird.

6. Der von den Niederlanden zu gewährende Anrechnungsbetrag wird für jeden Erben beziehungsweise Vermächtnisnehmer oder Beschenkten gesondert ermittelt.

7. War der Erblasser im Zeitpunkt seines Todes oder der Schenker im Zeitpunkt der Schenkung in Österreich ansässig, so nimmt Österreich das Vermögen, das aus demselben Anlass nach diesem Abkommen in den Niederlanden besteuert werden darf, von der Besteuerung aus.

8. Österreich nimmt von der Besteuerung auch das Vermögen aus, das aus Anlass einer früheren Schenkung nach diesem Abkommen in den Niederlanden besteuert werden dürfte. Österreich nimmt jedoch kein Vermögen von der Besteuerung aus, das in Österreich nach Artikel 5 oder 6 des Abkommens besteuert werden durfte.

9. In jedem Fall darf Österreich das von der Besteuerung ausgenommene Vermögen bei der Festsetzung der Steuer für das übrige Vermögen einbeziehen.

10. Jeder auf diesen Artikel gestützte Antrag auf Anrechnung ist innerhalb von sieben Jahren ab dem Zeitpunkt des Vorganges zu stellen, auf Grund dessen die Steuer, deren Anrechnung beantragt wird, erhoben wird.

ABSCHNITT V

BESONDERE BESTIMMUNGEN

Artikel 12

Gleichbehandlung

1. Staatsangehörige eines Vertragsstaats sowie Nachlässe und Schenkungen, die diese Staatsangehörigen tätigen oder erwerben, dürfen im anderen Vertragsstaat keiner Besteuerung oder damit zusammenhängenden Verpflichtung unterworfen werden, die anders oder belastender ist als die Besteuerung und die damit zusammenhängenden Verpflichtungen, denen Staatsangehörige des anderen Staates beziehungsweise Nachlässe und Schenkungen, die diese Staatsangehörigen tätigen beziehungsweise erwerben, unter gleichen Verhältnissen unterworfen sind oder unterworfen werden können. Diese Bestimmung gilt ungeachtet des Artikels I auch für Personen, die in keinem Vertragsstaat ansässig sind, sowie für Nachlässe und Schenkungen, die diese Personen tätigen oder erwerben.

2. Die Besteuerung einer Betriebsstätte, die ein Unternehmen eines Vertragsstaats im anderen Vertragsstaat hat, darf im anderen Staat nicht ungünstiger sein als die Besteuerung von Unternehmen des anderen

Staates, die die gleiche Tätigkeit ausüben. Diese Bestimmung ist nicht so auszulegen, als verpflichte sie einen Vertragsstaat, den im anderen Vertragsstaat ansässigen Personen Steuerfreibeträge, -vergünstigungen und -ermäßigungen auf Grund des Personenstandes oder der Familienlasten zu gewähren, die er seinen ansässigen Personen gewährt.

3. Unternehmen eines Vertragsstaats, deren Kapital ganz oder teilweise unmittelbar oder mittelbar einer im anderen Vertragsstaat ansässigen Person oder mehreren solchen Personen gehört oder ihrer Kontrolle unterliegt, dürfen im erstgenannten Staat keiner Besteuerung oder damit zusammenhängenden Verpflichtung unterworfen werden, die anders oder belastender ist als die Besteuerung und die damit zusammenhängenden Verpflichtungen, denen andere ähnliche Unternehmen des erstgenannten Staates unterworfen sind oder unterworfen werden können.

Artikel 13

Verständigungsverfahren

1. Ist eine Person der Auffassung, dass Maßnahmen eines Vertragsstaats oder beider Vertragsstaaten für sie zu einer Besteuerung führen oder führen werden, die diesem Abkommen nicht entspricht, so kann sie unbeschadet der nach dem innerstaatlichen Recht dieser Staaten vorgesehenen Rechtsmittel ihren Fall der zuständigen Behörde des Vertragsstaats, in dem sie ansässig ist, oder, sofern ihr Fall von Artikel 12 Absatz 1 erfasst wird, der zuständigen Behörde des Vertragsstaats unterbreiten, dessen Staatsangehöriger sie ist.

Der Fall muss innerhalb von drei Jahren nach der ersten Mitteilung der Maßnahme unterbreitet werden, die zu einer dem Abkommen nicht entsprechenden Besteuerung führt.

2. Hält die zuständige Behörde die Einwendung für begründet und ist sie selbst nicht in der Lage, eine befriedigende Lösung herbeizuführen, so wird sie sich bemühen, den Fall durch Verständigung mit der zuständigen Behörde des anderen Vertragsstaats so zu regeln, dass eine dem Abkommen nicht entsprechende Besteuerung vermieden wird. Die Verständigungsregelung ist ungeachtet der Fristen des innerstaatlichen Rechts der Vertragsstaaten durchzuführen.

3. Die zuständigen Behörden der Vertragsstaaten werden sich bemühen, Schwierigkeiten oder Zweifel, die bei der Auslegung oder Anwendung des Abkommens entstehen, in gegenseitigem Einvernehmen zu beseitigen. Sie können auch gemeinsam darüber beraten, wie eine Doppelbesteuerung in Fällen vermieden werden kann, die im Abkommen nicht behandelt sind.

4. Die zuständigen Behörden der Vertragsstaaten können zur Herbeiführung einer Einigung im Sinne der vorstehenden Absätze unmittelbar miteinander verkehren.

Artikel 14

Informationsaustausch

1. Die zuständigen Behörden der Vertragsstaaten tauschen Informationen aus, die zur Durchführung dieses Abkommens oder des innerstaatlichen Rechts der Vertragsstaaten betreffend die unter das Abkommen fallenden Steuern erforderlich sind, soweit die diesem Recht entsprechende Besteuerung nicht dem Abkommen widerspricht. Der Informationsaustausch ist durch Artikel 1 nicht eingeschränkt. Alle Informationen, die ein Vertragsstaat erhalten hat, sind ebenso geheim zu halten wie die auf Grund des innerstaatlichen Rechts dieses Staates beschafften Informationen und dürfen nur den Personen oder Behörden (einschließlich der Gerichte und der Verwaltungsbehörden) zugänglich gemacht werden, die mit der Veranlagung oder Erhebung, der Vollstreckung oder Strafverfolgung oder mit der Entscheidung von Rechtsmitteln hinsichtlich der unter das Abkommen fallenden Steuern befasst sind. Diese Personen oder Behörden dürfen die Informationen nur für diese Zwecke verwenden. Sie dürfen die Informationen in einem öffentlichen Gerichtsverfahren oder einer Gerichtsentscheidung offen legen.

2. Absatz 1 ist nicht so auszulegen, als verpflichte er einen Vertragsstaat,

a) Verwaltungsmaßnahmen durchzuführen, die von den Gesetzen oder der Verwaltungspraxis dieses oder des anderen Staates abweichen;

b) Informationen zu erteilen, die nach den Gesetzen oder im üblichen Verwaltungsverfahren dieses oder des anderen Staates nicht beschafft werden können;

c) Informationen zu erteilen, die ein Handels-, Industrie-, Gewerbe- oder Berufsgeheimnis oder ein Geschäftsverfahren preisgeben würden oder deren Erteilung dem *Ordre public* widerspräche.

Artikel 15

Vollstreckungsamts Hilfe

1. Die Vertragsstaaten stimmen überein, dass sie einander nach Maßgabe ihrer einschlägigen Gesetze und ihrer Verwaltungspraxis bei der Einbringung der Steuern, die den Gegenstand dieses Abkommens bilden, samt den dazugehörigen Abgabenerhöhungen, Abgabenzuschlägen, Säumniszuschlägen, Zinsen und Verfahrenskosten Hilfe leisten.

2. Auf Antrag des ersuchenden Staates führt der ersuchte Staat die Vollstreckung der Steueransprüche des erstgenannten Staates nach dem Recht und der Verwaltungspraxis bezüglich der Vollstreckung seiner eigenen Steueransprüche durch. Diese Ansprüche genießen jedoch im ersuchten Staat keinerlei Vorrechte und können nicht durch die Inhaftierung des Schuldners wegen der Schulden vollstreckt werden. Der ersuchte Staat ist nicht verpflichtet, Vollstreckungsmaßnahmen zu setzen, die in den Gesetzen des ersuchenden Staates nicht vorgesehen sind.

3. Absatz 2 gilt nur für Steueransprüche, die im ersuchenden Staat Gegenstand eines gültigen Vollstreckungstitels sind und nicht mehr angefochten werden können.

4. Die Verpflichtung zur Amtshilfe bei der Vollstreckung von Steueransprüchen gegen einen Erblasser oder seinen Nachlass ist auf den Wert des Nachlasses oder den Teil des Vermögens beschränkt, der auf jeden Nachlassbegünstigten entfällt, je nachdem, ob die Ansprüche aus dem Nachlass oder gegenüber den Nachlassbegünstigten zu befriedigen sind.

5. Der ersuchte Staat ist nicht verpflichtet, dem Ersuchen nachzukommen:

a) wenn der ersuchende Staat im eigenen Hoheitsgebiet nicht alle zur Verfügung stehenden Mittel ausgeschöpft hat, es sei denn, dass die Inanspruchnahme dieser Mittel unangemessene Schwierigkeiten bereiten würde;

b) wenn und soweit er der Auffassung ist, dass der Steueranspruch im Widerspruch zu diesem oder einem anderen Abkommen steht, dessen Parteien beide Vertragsstaaten sind.

6. Dem Ersuchen um Amtshilfe bei der Vollstreckung eines Steueranspruchs sind beizufügen:

a) eine Erklärung, dass der Steueranspruch eine unter das Abkommen fallende Steuer betrifft und unangefochten ist;

b) eine amtliche Ausfertigung des im ersuchenden Staat gültigen Vollstreckungstitels;

c) alle anderen für die Vollstreckung erforderlichen Schriftstücke;

d) gegebenenfalls eine beglaubigte Ausfertigung, die alle damit in Verbindung stehenden Entscheidungen von Verwaltungsbehörden oder öffentlichen Gerichten bestätigt.

7. Auf Antrag des ersuchenden Staates trifft der ersuchte Staat Sicherungsmaßnahmen, um die Vollstreckung eines Steuerbetrages zu gewährleisten, selbst wenn gegen den Anspruch Einwendungen erhoben werden oder ein Vollstreckungstitel noch nicht ausgestellt worden ist, soweit dies nach den Gesetzen und der Verwaltungspraxis des ersuchten Staates zulässig ist.

8. Der im ersuchenden Staat gültige Vollstreckungstitel wird gegebenenfalls gemäß den im ersuchten Staat geltenden Bestimmungen nach

Eingang des Amtshilfeersuchens so bald wie möglich entgegengenommen, anerkannt, ergänzt oder durch einen Vollstreckungstitel des ersuchten Staates ersetzt.

9. Für Fragen im Zusammenhang mit Verjährungsfristen bei der Vollstreckung von Steueransprüchen ist das Recht des ersuchenden Staates maßgebend. Das Ersuchen um Amtshilfe bei der Vollstreckung enthält Angaben über diese Frist.

10. Vollstreckungsmaßnahmen, die vom ersuchten Staat auf Grund eines Amtshilfeersuchens durchgeführt werden und die nach den Gesetzen dieses Staates die in Absatz 9 genannte Frist hemmen oder unterbrechen würden, haben nach den Gesetzen des ersuchenden Staates dieselbe Wirkung. Der ersuchte Staat unterrichtet den ersuchenden Staat über solche Maßnahmen.

11. Der ersuchte Staat kann einem Zahlungsaufschub oder Ratenzahlungen zustimmen, wenn seine Gesetze oder seine Verwaltungspraxis dies in ähnlichen Fällen zulassen; der ersuchte Staat unterrichtet den ersuchenden Staat über die ergriffenen Maßnahmen.

12. Die zuständigen Behörden der Vertragsstaaten werden sich über Regelungen betreffend Bagatellgrenzen für Steueransprüche, die den Gegenstand eines Amtshilfeersuchens bilden, verständigen.

13. Die Vertragsstaaten verzichten gegenseitig auf den Ersatz von Kosten, die sich aus der jeweiligen Hilfe ergeben, die sie einander bei der Anwendung dieses Abkommens leisten. Der ersuchende Staat haftet in jedem Fall gegenüber dem ersuchten Staat weiterhin für die finanziellen Folgen von Vollstreckungsmaßnahmen, die hinsichtlich der Begründetheit des Steueranspruches oder der Gültigkeit des im ersuchenden Staat ausgestellten Vollstreckungstitels als nicht gerechtfertigt befunden werden.

14. In Bezug auf die vorstehenden Bestimmungen dieses Artikels können die zuständigen Behörden des Staates in gegenseitigem Einvernehmen das Verfahren regeln, wie die Hilfeleistung zu erfolgen hat, sowie alle damit verbundenen Fragen.

Artikel 16

Diplomaten und Konsularbeamte

1. Dieses Abkommen berührt nicht die steuerlichen Vorrechte, die den Diplomaten und Konsularbeamten nach den allgemeinen Regeln des Völkerrechts oder auf Grund besonderer Vereinbarungen zustehen.

2. Ungeachtet des Artikels 4 wird eine natürliche Person, die Mitglied einer diplomatischen oder konsularischen Mission eines Vertragsstaats ist, die im anderen Vertragsstaat oder in einem dritten Staat gelegen ist,

und die ein Staatsangehöriger des Entsendestaates ist, für Zwecke dieses Abkommens so behandelt, als wäre sie im Entsendestaat ansässig, wenn der gesamte Nachlass oder die gesamte Schenkung im Entsendestaat in gleicher Weise besteuert wird wie die Nachlässe und Schenkungen von Personen, die in diesem Staat ansässig sind.

3. Das Abkommen gilt nicht für

a) Schenkungen von internationalen Organisationen, von deren Organen oder Beamten oder von Mitgliedern einer diplomatischen oder konsularischen Mission eines dritten Staates und

b) Nachlässe dieser Beamten oder Mitglieder, wenn diese Organisationen, Organe, Beamten oder Mitglieder sich in einem Vertragsstaat aufhalten und in keinem der Staaten für die Zwecke der Nachlass-, Erbschafts- oder Schenkungssteuern so behandelt werden, als wären sie dort ansässig.

Artikel 17

Ausdehnung des räumlichen Geltungsbereiches

1. Das Abkommen kann entweder als Ganzes oder mit den erforderlichen Änderungen auf eines der beiden Länder oder auf beide Länder die Niederländischen Antillen oder Aruba ausgedehnt werden, wenn das betreffende Land Steuern erhebt, die im Wesentlichen den Steuern ähnlich sind, für die das Abkommen gilt. Eine solche Ausdehnung wird von dem Zeitpunkt an und mit den Änderungen und Bedingungen, einschließlich der Bedingungen für die Beendigung, wirksam, die durch auf diplomatischem Weg auszutauschende Noten vereinbart werden.

2. Wurde nichts anderes vereinbart, so wird mit der Kündigung die Anwendung des Abkommens nicht auch für die Länder beendet, auf die das Abkommen nach diesem Artikel ausgedehnt worden ist.

ABSCHNITT VI

SCHLUSSBESTIMMUNGEN

Artikel 18

In-kraft-treten

Dieses Abkommen tritt am ersten Tag des ersten Monats in Kraft, der dem jeweils späteren Zeitpunkt folgt, zu dem die jeweiligen Regierungen einander schriftlich mitgeteilt haben, dass die im jeweiligen Staat

erforderlichen verfassungsmäßigen Formalitäten erfüllt sind, und seine Bestimmungen finden Anwendung auf den Nachlass von Personen, deren Tod an oder nach diesem Tag eingetreten ist, und auf alle nicht den Erwerb von Todes wegen betreffenden Vorgänge, die an oder nach diesem Tag erfolgen, und nach dem Recht eines der beiden Staaten zu einer Steuerpflicht führen.

Artikel 19

Kündigung

Dieses Abkommen bleibt in Kraft, solange es nicht von einem Vertragsstaat gekündigt wird. Jeder Vertragsstaat kann das Abkommen nach Ablauf von fünf Jahren ab dem Zeitpunkt des In-Kraft-Tretens auf diplomatischem Weg unter Einhaltung einer Frist von mindestens sechs Monaten zum Ende eines Kalenderjahres kündigen. In diesem Fall findet das Abkommen nicht mehr Anwendung mit dem Beginn des Kalenderjahres, das dem Jahr folgt, in dem die Kündigung mitgeteilt worden ist; es findet jedoch weiterhin Anwendung auf den Nachlass von Personen, deren Tod vor diesem Zeitpunkt eingetreten ist, und auf alle nicht den Erwerb von Todes wegen betreffenden Vorgänge, die vor diesem Zeitpunkt erfolgen, und nach dem Recht eines der beiden Staaten zu einer Steuerpflicht führen.

ZU URKUND DESSEN haben die hierzu bevollmächtigten Unterfertigten dieses Abkommen unterzeichnet.

GESCHEHEN zu Den Haag, am 26. november 2001, in zweifacher Ausfertigung, jede in niederländischer und deutscher Sprache, wobei die beiden Texte gleichermaßen authentisch sind.

Für das Königreich der Niederlande

(gez.) J. J. VAN AARTSEN

Für die Republik Österreich

(gez.) B. M. FERRERO-WALDNER

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT BETWEEN THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS AND
THE REPUBLIC OF AUSTRIA FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE
TAXATION AND THE PREVENTION OF TAX EVASION WITH
RESPECT TO ESTATE, INHERITANCE AND GIFT TAXES

The Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Austria,

Desiring to conclude an agreement between the two States for the avoidance of double taxation and the prevention of tax evasion with respect to estate, inheritance and gift taxes,

Have agreed as follows:

SECTION I. APPLICABILITY OF THE AGREEMENT

Article 1. Estates, inheritances and gifts falling under the Agreement

The present Agreement shall apply to:

- (a) estates and inheritances where the bequeather at the time of his or her death was resident in a Contracting State or in both Contracting States;
- (b) gifts where the donor at the time of his or her death was resident in a Contracting State or in both Contracting States.

Article 2. Taxes covered by the Agreement

1. The present Agreement shall apply to estate, inheritance and gift taxes, imposed on behalf of a Contracting State or of its local authorities, irrespective of the manner in which they are levied.

2. Estate and inheritance taxes shall be deemed to be those taxes imposed by reason of death as estate taxes, taxes on transfer of an estate to an heir, or charges on devolution of property, or taxes on gifts imposed upon death. Gift taxes shall be deemed to be those taxes which are levied on transfers of property between living persons for the sole reason that the transfers are performed wholly or partially without monetary compensation.

3. The existing taxes to which the Agreement shall apply are:

- (a) in the Netherlands:
the inheritance tax, the charge on devolution of property and the gift tax (hereinafter referred to as “Netherlands tax”);
- (b) in Austria:
the inheritance tax and the gift tax (hereinafter referred to as “Austrian tax”).

4. The Agreement shall also apply to any identical or substantially similar taxes which are imposed subsequently to the signature of the Agreement in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting States shall inform one another of significant changes in their tax laws.

SECTION II. DEFINITIONS

Article 3. General definitions

1. In the present Agreement, unless the context otherwise requires:
 - (a) the term “Contracting State” means Austria or the Netherlands, depending on the context; the term “Contracting States” means Austria and the Netherlands;
 - (b) the term “the Netherlands” means the portion of the Kingdom of the Netherlands situated in Europe;
 - (c) the term “Austria” means the Republic of Austria;
 - (d) the term “person” comprises an individual, a company and any other body of persons;
 - (e) the term “property forming part of the estate or of a gift of a person who was resident in a Contracting State” means all property holdings the transfer or devolution of which is subject under the law of a Contracting State to a tax to which the Agreement applies;
 - (f) the term “national” means:
 - (i) any individual possessing the nationality of a Contracting State;
 - (ii) any body corporate, partnership and other association of persons established in accordance with the law in force in a Contracting State;
 - (g) the term “competent authority” means:
 - (i) in the Netherlands: the Minister of Finance or his authorized representative;
 - (ii) in Austria: the Federal Minister of Finance or his authorized representative.

2. As regards the application of the Agreement by a Contracting State, any term not otherwise defined shall, unless the context otherwise requires, have the meaning which it has under the laws of the Contracting State relating to the taxes which are the subject of the Agreement.

Article 4. Fiscal domicile

1. For the purposes of the present Agreement, the term “resident of a Contracting State” means any person whose estate or gift, under the law of that State, is liable to taxation therein by virtue of a home, a permanent abode, a place of management or some other sim-

ilar feature. The term does not cover, however, a person whose estate or gift is taxable in that State only with property located in that State.

2. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual was a resident of both Contracting States, the following shall apply:

- (a) He shall be deemed to be a resident of the Contracting State in which he had a permanent home available to him. If he had a permanent home available to him in both Contracting States, he shall be deemed to be a resident of the Contracting State with which his personal and economic relations were closest (centre of vital interests);
- (b) If the Contracting State in which he had his centre of vital interests cannot be determined, or if he had no permanent home available to him in either Contracting State, he shall be deemed to be a resident of the Contracting State in which he had his habitual abode;
- (c) If he had a habitual abode in both Contracting States or in neither of them, he shall be deemed to be a resident of the Contracting State of which he was a national;
- (d) If he was a national of both Contracting States or of neither of them, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.

3. Where an individual at the moment for which his or her residence is to be determined was resident in both Contracting States in the sense of paragraph 1 and

- (a) at that time was a national of one Contracting State but not a national of the other Contracting State, and
- (b) was resident in the other State, but for less than seven of the immediately preceding ten years, and
- (c) did not intend to remain in the other State for an unlimited duration, then notwithstanding paragraph 2 he or she shall be deemed to be a resident of the State of which he or she was a national

4. If in accordance with paragraph 1, a person not being an individual was resident in both Contracting States, that person shall be deemed to be resident in the State in which its place of effective management was located.

SECTION III. TAXATION RULES

Article 5. Immovable property

1. Immovable property located in one Contracting State and forming part of the estate or of a gift of a person that was resident in the other Contracting State may be taxed in the first Contracting State.

2. The term “immovable property” shall be defined in accordance with the law of the Contracting State in which the property in question is situated. The term shall in any case include property accessory to immovable property, livestock and equipment used in agriculture and forestry, rights to which the provisions of general law respecting landed prop-

erty apply, usufruct of immovable property and rights to variable or fixed payments as consideration for the working of, or the right to work, mineral deposits, sources and other natural resources; ships and aircraft shall not be regarded as immovable property.

3. The provisions of paragraph 1 shall also apply to immovable property of an enterprise and to immovable property supporting the exercise of a self-employed occupation.

*Article 6. Operating assets of a permanent establishment
and assets of a fixed place of business supporting
the exercise of a self-employed occupation*

1. Assets, with the exception of those assets described in Article 5, forming part of the estate or gift of a person that was resident in a Contracting State and representing operating assets of a permanent establishment located in the other Contracting State may be taxed in the other Contracting State.

2. For the purposes of the present Agreement, the term “permanent establishment” means a fixed place of business through which the business of the enterprise is wholly or partly carried on.

3. The term “permanent establishment” shall include especially:

- (a) a place of management;
- (b) a branch;
- (c) an office;
- (d) a factory;
- (e) a workshop;
- (f) a mine, an oil or gas deposit, a quarry or other place of extraction of natural resources.

4. A building or erection project shall be deemed a permanent establishment only if it is of a duration exceeding 12 months.

5. Notwithstanding the preceding provisions of this Article the term “permanent establishment” shall not be deemed to include:

- (a) facilities used solely for the purpose of storage, display or delivery of goods or merchandise belonging to the enterprise;
- (b) a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise and maintained solely for the purpose of storage, display or delivery;
- (c) a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise and maintained solely for the purpose of processing by another enterprise;
- (d) a fixed place of business maintained solely for the purpose of purchasing goods or merchandise, or for collecting information, for the enterprise;
- (e) a fixed place of business maintained solely for the purpose of carrying out other activities for the enterprise which have a preparatory or auxiliary character;

- (f) a fixed place of business maintained solely for the purpose of carrying out several of the activities listed under (a) to (e), provided that the resultant overall activity of the fixed business establishment is preparatory or auxiliary in nature.

6. Assets, with the exception of those assets described in Article 5, forming part of the estate or gift of a person that was resident in a Contracting State and belonging to a fixed place of business located in the other Contracting State that supports the exercise of a self-employed occupation may be taxed in the other Contracting State.

Article 7. Other property

Subject to the provisions of Article 8, property forming part of the estate or of a gift of a person who was resident in a Contracting State, not covered in Articles 5 and 6, may only be taxed in that State, regardless of where it is located.

Article 8. Subsidiary rights to tax

1. If the bequeather or the donor at the time of his or her death or at the time the gift was made was resident in a Contracting State and if he or she was at that time a national of the other Contracting State and if he or she was resident in the other State at any time within the ten years immediately preceding the death or the making of the gift, then the other State may also tax property covered by Article 7 in accordance with its own domestic law.

2. If the donor at the time the gift was made was resident in a Contracting State and if he or she was resident in the other State at any time within the year immediately preceding the making of the gift, then the other State -- subject to the provisions of paragraph 1 -- may also tax property covered by Article 7 in accordance with its own domestic law.

Article 9. Deduction of debt

1. Debts which are specifically secured by the property described in Article 5 shall be deducted from the value of such property. Debts which are not specifically secured by the property described in Article 5 but have arisen in connection with the acquisition, modification, repair or maintenance of such property shall be deducted from the value of such property.

2. Subject to the provisions of paragraph 1, debts which are related to a permanent establishment as referred to in Article 6 (1) or to a fixed place of business as referred to in Article 6 (6) shall be deducted from the value of the permanent establishment or fixed place of business.

3. Other debts shall be deducted from the value of the property to which either Article 7 or Article 8 is applicable.

4. If a debt exceeds the value of the property from which it is to be deducted in a Contracting State in accordance with paragraph 1 or paragraph 2, the difference in value shall be deducted from the value of any other property which may be taxed in that State.

5. If, after the deductions to be undertaken on the basis of paragraphs 3 and 4, a residual debt remains in a Contracting State, this shall be deducted from the value of the property which may be taxed in the other State.

6. If under paragraphs 1 to 5 a Contracting State is obliged to make a greater deduction for debt than is allowed for under its own law, the paragraphs referred to shall apply only provided that the other Contracting State is not obliged to deduct the same debts under its own domestic law.

Article 10. Exemptions and reductions

1. Tax exemptions and reductions granted under the law of a Contracting State to this State or its local authorities for events falling under the present Agreement and taxable shall be applicable to the other Contracting State and its local authorities.

2. Tax exemptions and reductions granted under the law of a Contracting State, for events falling under the present Agreement and taxable, to the organizations of this Contracting State exercising activities exclusively for religious, philosophical, charitable, cultural or scientific purposes or for purposes of general welfare, shall apply also to such organizations in the other Contracting State.

SECTION IV. AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION

Article 11. Avoidance of double taxation

1. If the bequeather or the donor at the time of his or her death or at the time the gift was made was resident in the Netherlands, then the Netherlands shall grant a credit for the tax established in accordance with its domestic law relating to property which on the basis of Article 5 or 6 and in accordance with Article 9(1), (2) and (4) may be taxed in Austria.

2. If the Netherlands levies a tax on the basis of Article 8, then the Netherlands shall grant a credit for this tax with reference to property which may be taxed in Austria on the basis of Article 7 and in accordance with Article 9 (3).

3. The amount of the credit referred to in paragraphs 1 and 2 shall be the lower of the following amounts:

- (a) the amount of tax levied in Austria in accordance with paragraph 1 or 2;
- (b) the amount of Netherlands tax which bears the same proportion to the tax amount determined in accordance with the domestic law of the Netherlands as the level of the property determined in accordance with paragraph 1 or paragraph 2 does to the level of the whole of the property.

4. In applying paragraphs 1 and 2 the Netherlands shall include all taxes which Austria has levied in accordance with the present Agreement on the occasion of an earlier gift, which was made by the bequeather within the 180 days before his or her death, and in particular with reference to property forming a part of the estate which is subject to taxation in the Netherlands, to the extent that these taxes were not allowed for at the time when the gift was made.

5. Within the meaning of this Article, a tax shall be deemed to have been levied in Austria if such tax is provided for under Austrian law and is properly paid.

6. The credit amount to be granted by the Netherlands shall be determined separately for each inheritor or beneficiary or gift recipient.

7. If the bequeather at the time of his or her death, or the donor at the time the gift was made, was resident in Austria, then Austria shall exempt from taxation that property which in accordance with the present Agreement may be taxed on the same basis in the Netherlands.

8. Austria shall also exempt from taxation such property which in accordance with the present Agreement should have been taxed in the Netherlands on the basis of an earlier gift. However, Austria shall not exempt any property from taxation which should have been taxed in Austria in accordance with Article 5 or 6 of the Agreement.

9. In any case Austria may include the property exempted from taxation in its calculation of the tax on the remaining property.

10. Every application for granting of a credit based on this Article shall be submitted within seven years from the event on the basis of which the tax, against which allowance of a credit is applied for, is levied.

SECTION V. SPECIAL PROVISIONS

Article 12. Equality of treatment

1. The nationals of a Contracting State and estates or gifts bequeathed or acquired by such nationals shall not be subject in the other Contracting State to any taxation or any obligation related thereto which is other or more burdensome than the taxation and obligations related thereto to which nationals of that other State or estates or gifts bequeathed or acquired by such nationals in the same circumstances are or may be subject. This provision shall apply notwithstanding Article I also to persons that are not resident in a Contracting State and to estates or gifts bequeathed or acquired by such persons.

2. The taxation of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State shall not be less favourably levied in that other State than the taxation levied on enterprises of that other State carrying on the same activities. This provision shall not be construed as obliging a Contracting State to grant to residents of the other Contracting State any personal allowances, tax reliefs or tax reductions on account of civil status or family responsibilities which it grants to its own residents.

3. Enterprises of a Contracting State, the capital of which is wholly or partly owned or controlled, directly or indirectly, by one or more residents of the other Contracting State, shall not be subject in the first-mentioned Contracting State to any taxation or any obligation related thereto which is other or more burdensome than the taxation and obligations related thereto to which other similar enterprises of that first-mentioned State are or may be subject.

Article 13. Notification procedures

1. Where a resident of a Contracting State considers that the actions of one or both of the Contracting States result or will result for him in taxation not in accordance with the present Agreement, he may, without prejudice to the remedies provided by the national laws of those States, present his case to the competent authority of the Contracting State of which he is a resident, provided that the case is covered by Article 12(1).

The case shall be submitted within three years after the first notification of the action that has led to a taxation not in accordance with the present Agreement.

2. The competent authority shall endeavour, if the objection appears to it to be justified and if it is not itself able to arrive at an appropriate solution, to resolve the case by mutual agreement with the competent authority of the other Contracting State, with a view to the avoidance of taxation not in accordance with the Agreement. The arrangements for notification shall be implemented without prejudice to the time limits of the domestic law of the Contracting State.

3. The competent authorities of the Contracting States shall endeavour to resolve by mutual agreement any difficulties or doubts arising as to the interpretation or application of the Agreement. They may also consult together for the elimination of double taxation in cases not provided for in the Agreement.

4. The competent authorities of the Contracting States may communicate with each other directly for the purpose of reaching an agreement as provided for in the preceding paragraphs.

Article 14. Exchange of information

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is necessary for the implementation of the present Agreement or of the domestic law of the Contracting States concerning the taxes which are covered by the present Agreement, provided that the taxation corresponding to such law does not contradict the present Agreement. The exchange of information shall not be restricted by Article 1. Any information which a Contracting State has received shall be kept as secret as information obtained on the basis of the domestic law of that State, and shall be disclosed only to the persons or authorities (including the courts and the administrative authorities) concerned with the assessment or collection of the taxes which are the subject of the Agreement or with judicial determination or criminal prosecution in respect of such taxes. Such persons or authorities may use the information only for those purposes. They may reveal the information in public legal proceedings or a court ruling.

2. Paragraph 1 shall not be construed as imposing on one of the Contracting States the obligation,

- (a) to carry out administrative measures which would be at variance with its own laws or administrative practice or with those of the other State;
- (b) to supply information which may not be obtained under its own laws or normal administrative procedures or under those of the other State;

- (c) to supply information which would disclose any trade, business, banking, industrial, commercial or professional secret or trade process, or the disclosure of which would be contrary to public policy.

Article 15. Official assistance with enforcement

1. The Contracting States are in agreement that they will provide one another with assistance in accordance with the provisions of their relevant laws and administrative practice in the collection of the taxes which are covered by the present Agreement, together with related increases in charges, supplements to charges, late-payment penalties, interest and processing costs.

2. At the request of the requesting State, the requested State shall enforce the tax claims of the first State in accordance with the law and the administrative practice having to do with the enforcement of its own tax claims. Such claims, however, shall enjoy no privilege in the requested State and cannot be enforced by arrest of the debtor because of his or her debts. The requested State shall not be obliged to take any enforcement measures which are not provided for in the laws of the requesting State.

3. Paragraph 2 shall apply only to tax claims which are covered in the requesting State by a valid enforcement injunction and cannot further be contested.

4. The obligation to provide official assistance in the enforcement of tax claims against a bequeather or his estate shall be restricted to the value of the estate or the part of the property which is applicable to each beneficiary, depending on whether the claims are to be met from the estate or with respect to the beneficiaries.

5. The requested State shall not be obliged to comply with the request:

- (a) if the requesting State has not exhausted all recourses open to it in its own territory, unless utilization of such recourses would cause disproportionate difficulties;
- (b) if and to the extent that it is of the opinion that the tax claim is in contradiction with the present Agreement or with some other Agreement, to which the two Contracting States are parties.

6. The request for official assistance in the enforcement of a tax claim shall be accompanied by:

- (a) a declaration that the tax claim relates to a tax falling under the Agreement and is uncontested;
- (b) an official copy of the enforcement injunction which is valid in the requesting State;
- (c) any other documentation required for enforcement;
- (d) if appropriate, a certified document which confirms all decisions relating thereto from administrative agencies or public courts.

7. At the request of the requesting State the requested State shall take precautionary measures in order to guarantee enforcement of a tax amount, even if objections are raised

against the claim or an enforcement injunction has not yet been issued, provided that such action is permissible under the laws and the administrative practice of the requested State.

8. Where appropriate, the enforcement injunction valid in the requesting State, in accordance with the provisions in force in the requested State shall be accepted, recognized, amplified or replaced by an enforcement injunction of the requested State with the least possible delay after receipt of the request for official assistance.

9. For questions relating to limitation periods for the enforcement of tax claims, the law of the requesting State shall rule. The request for official assistance in enforcement shall contain information about such periods.

10. Enforcement measures which are taken by the requested State on the basis of a request for official assistance and which in accordance with the laws of this State would restrict or interrupt the limitation period referred to in paragraph 9 shall have the same effect according to the laws of the requesting State. The requested State shall inform the requesting State about such measures.

11. The requested State may agree to a delay in payment or to payment by installments if its laws or its administrative practice permit that in similar cases; the requested State shall inform the requesting State concerning the measures taken.

12. The competent authorities of the Contracting States shall notify one another concerning the rules regarding limits on minor offences as they relate to tax claims which are covered by a request for official help.

13. The Contracting States shall reciprocally renounce the reimbursement of costs which result from the assistance which they provide one another in application of the present Agreement. The requesting State shall in all cases continue to be liable relative to the requested State for the financial consequences of enforcement measures which are found to be unjustified with regard to the well-foundedness of the tax claim or the validity of the enforcement injunction issued in the requesting State.

14. In reference to the preceding provisions of this Article, the competent authorities of the State may regulate by mutual agreement the process by which the assistance is to be provided, as well as all questions related thereto.

Article 16. Diplomatic agents and consular officers

1. Nothing in the present Agreement shall affect the fiscal privileges of diplomatic agents or consular officers granted under the general rules of international law or under the provisions of special agreements.

2. Notwithstanding Article 4, an individual who is a member of a diplomatic or consular mission of a Contracting State located in the other Contracting State or in a third State, and is a national of the sending State, shall for the purposes of the present Agreement be treated as if he or she were resident in the sending State, if the entire estate or the entire gift is taxed in the sending State in the same way as estates and gifts of persons who are resident in that State.

3. The present Agreement shall not apply to:

- (a) gifts from international organizations, organs or officials thereof or members of a diplomatic or consular mission of a third State, or to
- (b) estates of such officials or members if such organizations, organs, officials or members are present in a Contracting State but are not treated in either Contracting State as residents in respect of estate, inheritance or gift taxes.

Article 17. Extension of the geographical area of applicability

1. The Agreement may be extended either in its entirety or with the requisite changes either to the Netherlands Antilles or to Aruba or to both, if the country in question levies taxes which are essentially similar to the taxes to which the Agreement applies. Such an extension shall be effective from such moment in time, and with such modifications and conditions, including the conditions for its termination, as are agreed by notes to be exchanged through the diplomatic channel.

2. In the absence of any other agreement, upon the denunciation of the Agreement its applicability shall not also be terminated for those countries to which the Agreement has been extended under this Article.

SECTION VI. FINAL PROVISIONS

Article 18. Entry into force

The present Agreement shall enter into force on the first day of the first month following the later of the two dates on which one Government has informed the other that the respective domestic legal requirements for its entry into force have been fulfilled.

Its provisions shall be applied to the estate of persons whose death occurred on or after this date, and to all events not affecting acquisition on the grounds of death, which come into being on or after that day and which under the law of one of the two States result in a liability for tax.

Article 19. Denunciation

The present Agreement shall remain in force until denounced by one of the Contracting States. Either Contracting State may denounce the Agreement after five years following its entry into force, in writing through the diplomatic channel, by giving notice of termination at least six months before the end of any calendar year. In such event, the Agreement shall cease to apply at the beginning of the calendar year following the year in which the denunciation is pronounced; however, it shall continue to apply to the estate of persons whose death occurred before that time, and to all procedures not affecting acquisition on the grounds of death which occur before that date and which under the law of either of the Contracting States result in a liability for tax.

In witness whereof the duly authorized plenipotentiaries have signed the present Agreement.

Done at The Hague on 26 November 2001 in duplicate in the Dutch and German languages, both texts being equally authentic.

For the Kingdom of the Netherlands:

J. J. VAN AARTSEN

For the Republic of Austria:

B. M. FERRERO-WALDNER

[TRANSLATION -- TRADUCTION]

ACCORD ENTRE LE ROYAUME DES PAYS-BAS ET LA RÉPUBLIQUE
D'AUTRICHE TENDANT À ÉVITER LA DOUBLE IMPOSITION ET À
PRÉVENIR L'ÉVASION FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS SUR LES
SUCCESSIONS, LES HÉRITAGES ET LES DONATIONS

Le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement de la République d'Autriche,

Désireux de conclure un accord entre leurs deux États, tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur les successions, les héritages et les donations,

Sont convenus de ce qui suit:

PREMIÈRE SECTION. APPLICABILITÉ DE L'ACCORD

*Article premier. Patrimoine, successions et donations
visés par le présent Accord*

Le présent Accord s'applique:

- a) aux successions et héritages lorsque le (la) défunt(e) était au moment de sa mort un résident d'un État contractant ou des deux États contractants, et
- b) aux donations lorsque le donateur (la donatrice), au moment de sa mort, résidait dans un État contractant ou dans les deux États contractants.

Article 2. Impôts visés par l'Accord

1. Le présent Accord s'applique aux successions, héritages et donations imposés pour le compte d'un État contractant ou de ses autorités locales, quelle que soit la manière dont ils sont perçus.

2. Les impôts sur les successions et les héritages sont considérés comme étant ceux imposés en raison d'un décès: impôt sur les successions, impôt sur le transfert d'une succession à un héritier ou frais sur la dévolution d'un bien ou impôt sur les donations imposés à la suite d'un décès. Les impôts sur les donations sont considérés comme ceux perçus pour le transfert de propriété entre des personnes vivantes pour l'unique raison que les transferts sont effectués totalement ou en partie sans compensation financière.

3. Les impôts existants, auxquels l'Accord s'applique, sont les suivants:

- a) aux Pays-Bas:

l'impôt sur les héritages (het recht van successie), les frais de dévolution d'un bien (het recht van overgang) et l'impôt sur les donations (het recht van schenking)

(ci-après dénommés "l'impôt néerlandais");

b) en Autriche:

l'impôt sur les successions et les donations
(ci-après dénommé "l'impôt autrichien").

4. L'Accord s'applique également aux impôts identiques ou sensiblement similaires qui sont perçus après la signature de l'Accord en plus ou à la place des impôts existants. Les autorités compétentes des États contractants s'informent réciproquement des modifications importantes de la législation fiscale.

DEUXIÈME SECTION. DÉFINITIONS

Article 3. Définitions générales

1. Aux fins du présent Accord, sauf si le contexte exige une autre interprétation:

- a) l'expression "État contractant" désigne l'Autriche ou les Pays-Bas selon le contexte; l'expression "États contractants" désigne l'Autriche et les Pays-Bas;
- b) le terme "les Pays-Bas" désigne la portion du Royaume des Pays-Bas située en Europe;
- c) le terme "Autriche" désigne la République d'Autriche;
- d) le terme "personne" désigne soit un individu, une société ou un groupe de personnes;
- e) l'expression "biens formant partie de la succession ou d'une donation d'une personne qui résidait dans un État contractant" désigne tous les biens fonciers, le transfert ou la dévolution, au titre de la législation d'un État contractant, à un impôt auquel l'Accord s'applique;
- f) le terme "national" désigne:
 - i) une personne physique possédant la nationalité d'un État contractant;
 - ii) une société, un partenariat ou autre association de personnes constituées conformément à la législation en vigueur dans un État contractant;
- g) l'expression "autorités compétentes" désigne:
 - i) aux Pays-Bas, le Ministre des Finances ou son représentant habilité;
 - ii) en Autriche, le Ministre fédéral des Finances ou son représentant habilité;

2. En ce qui concerne l'application de l'Accord par l'État contractant, tout terme qui n'est pas autrement défini a, sauf si le contexte s'y oppose, la signification qui lui est donnée dans la législation d'un État contractant relative aux impôts qui sont l'objet de l'Accord.

Article 4. Domicile fiscal

1. Au sens du présent Accord, l'expression "résident d'un État contractant" désigne toute personne dont la succession ou la donation est, en vertu de la législation de cet État, soumise à l'impôt dans cet État en raison de son domicile, de sa résidence, de son siège de direction ou de tout autre critère de nature analogue. Toutefois cette expression ne com-

prend pas les personnes dont la succession ou la donation n'est soumise à l'impôt dans cet État que pour les biens qui y sont situés.

2. Lorsque, selon les dispositions du paragraphe 1, une personne physique était un résident des deux États contractants, sa situation est réglée de la manière suivante:

- a) cette personne est considérée comme un résident uniquement de l'État où elle disposait d'un foyer d'habitation permanent; si elle disposait d'un foyer d'habitation permanent dans les deux États, elle est considérée comme un résident de l'État avec lequel ses liens personnels et économiques étaient les plus étroits (centre des intérêts vitaux);
- b) si l'État où cette personne avait le centre de ses intérêts vitaux ne peut pas être déterminé, ou si elle ne dispose d'un foyer d'habitation permanent dans aucun des États, elle est considérée comme un résident de l'État où elle séjournait de façon habituelle;
- c) si cette personne séjournait de façon habituelle dans les deux États ou si elle ne séjournait dans aucun des États, elle est considérée comme un résident de l'État dont elle possédait la nationalité;
- d) si cette personne possédait la nationalité des deux États ou si elle ne possédait la nationalité d'aucun d'eux, les autorités compétentes des États contractants tranchent la question d'un commun accord.

3. Lorsqu'une personne physique, au moment où sa résidence doit être déterminée, résidait dans les deux États contractants au sens du paragraphe 1 et

- a) qu'à cette époque-là, elle était un national d'un État contractant, mais pas de l'autre, et
- b) qu'elle était résidente dans l'autre État, mais depuis moins de 7 ans au cours des dix années immédiatement précédentes, et
- c) n'avait pas l'intention de demeurer dans l'autre État pendant un temps illimité, dans ce cas, nonobstant le paragraphe 2, la personne est considérée comme un résident de l'État dont elle était un national.

4. Si, conformément au paragraphe 1, une personne autre qu'une personne physique résidait dans les deux États contractants, l'intéressée est considérée comme étant un résident de l'État dans lequel son lieu de direction effective était situé.

TROISIÈME SECTION. IMPOSITION

Article 5. Biens immobiliers

1. Les biens immobiliers, situés dans un État contractant et formant partie de la succession ou d'une donation faite par une personne qui était résidente dans l'autre État contractant, peuvent être imposés dans le premier État contractant.

2. L'expression "biens immobiliers" est définie conformément à la législation de l'État contractant dans lequel la propriété en question est située. Dans tous les cas, l'expression comprend les biens accessoires aux biens immobiliers, le bétail et l'équipement utilisé en agriculture et en foresterie, les droits auxquels les dispositions de la législation générale

concernant la propriété foncière s'appliquent, l'usufruit des biens immobiliers et les droits à des paiements variables ou fixes comme rétribution du travail ou du droit à travailler, les gisements minéraux, les sources et autres ressources naturelles; les navires et aéronefs ne sont pas considérés comme des biens immobiliers.

3. Les dispositions du paragraphe 1 s'appliquent également aux biens immobiliers d'une entreprise et aux biens immobiliers nécessaires pour l'exercice d'une profession libérale.

*Article 6. Les actifs productifs d'un établissement permanent et
les actifs d'un établissement fixe permettant
l'exercice d'une profession libérale*

1. Les actifs, à l'exception de ceux décrits dans l'article 5, formant partie de la succession ou d'une donation d'une personne qui était résidente dans un État contractant et représentant des actifs productifs d'un établissement permanent situé dans l'autre État contractant, peuvent être imposés dans l'autre État contractant.

2. Aux fins du présent Aecord, l'expression "établissement stable" désigne une installation fixe d'affaires, par l'intermédiaire de laquelle une entreprise exerce tout ou partie de son activité.

3. L'expression "établissement stable" comprend notamment:

- a) un siège de direction,
- b) une succursale,
- c) un bureau,
- d) une usine,
- e) un atelier,
- f) une mine, un puits de pétrole ou de gaz, une carrière ou tout autre lieu d'extraction de ressources naturelles.

4. Un chantier de construction ou de montage ne constitue un établissement stable que si sa durée dépasse douze mois.

5. Nonobstant les dispositions précédentes du présent article, on considère qu'il n'y a pas "établissement stable" si:

- a) il est fait usage d'installations aux seules fins de stockage, d'exposition ou de livraison de marchandises appartenant à l'entreprise;
- b) des marchandises appartenant à l'entreprise sont entreposées aux seules fins de stockage, d'exposition ou de livraison;
- c) des marchandises appartenant à l'entreprise sont entreposées aux seules fins de transformation par une autre entreprise;
- d) une installation fixe d'affaires est utilisée uniquement pour acheter des marchandises ou réunit des informations pour l'entreprise;
- e) une installation fixe d'affaires est utilisée uniquement afin d'entreprendre, pour l'entreprise, des activités de caractère préparatoire ou auxiliaire;

- f) une installation fixe d'affaires sert uniquement à l'exercice de plusieurs des activités mentionnées aux alinéas a) à e), à condition que l'activité d'ensemble de l'installation fixe d'affaires résultant de ce cumul garde un caractère préparatoire ou auxiliaire.

6. Les biens immobiliers, à l'exception de ceux décrits dans l'article 5, qui font partie de la succession ou de la donation d'une personne domiciliée dans un État contractant et qui servent à l'exercice d'une profession libérale ou d'autres activités de caractère indépendant, peuvent être imposés dans l'autre État contractant.

Article 7. Autres biens

Sous réserve des dispositions de l'article 8, les biens formant partie de la succession ou de la donation d'une personne, qui était résidente dans un État contractant, et qui ne sont pas traités dans les articles 5 et 6, ne peuvent être imposés que dans cet État, quel que soit l'endroit où ils sont situés.

Article 8. Droits subsidiaires à l'imposition

1. Si le testateur (la testatrice) ou le donateur (la donatrice), au moment de son décès ou au moment de la donation, était un résident d'un État contractant ou s'il (elle) était à l'époque un ressortissant de l'autre État contractant, ou s'il (elle) était un résident de l'autre État à un moment quelconque au cours des dix années précédant immédiatement son décès ou sa donation, dans ce cas l'autre État peut également imposer les biens relevant de l'article 7, conformément à sa propre législation.

2. Si le donateur (la donatrice), au moment de la donation, était un résident d'un État contractant et s'il (elle) était résident(e) de l'autre État contractant à un moment quelconque au cours de l'année précédant immédiatement la donation, dans ce cas l'autre État - sous réserve des dispositions du paragraphe 1 - peut également imposer les biens couverts par l'article 7, conformément à sa propre législation.

Article 9. Déduction des dettes

1. Les dettes garanties spécialement par des biens visés à l'article 5 sont déduites de la valeur de ces biens. Les dettes qui ne sont pas garanties spécialement par des biens visés à l'article 5 et ont leur contrepartie dans l'acquisition, la transformation, la réparation ou l'entretien de tels biens, sont déduites de la valeur de ces derniers.

2. Sous réserve des dispositions du paragraphe 1, les dettes afférentes à un établissement stable visé au paragraphe 1 de l'article 6, ou à une base fixe visée au paragraphe 6 de l'article 6, sont déduites, suivant le cas, de la valeur de l'établissement stable ou de la base fixe.

3. Les autres dettes viennent en déduction de la valeur des biens auxquels s'appliquent les dispositions de l'article 7 ou de l'article 8.

4. Si une dette dépasse la valeur des biens dont elle est déductible dans un État contractant, conformément aux dispositions du paragraphe 1 ou du paragraphe 2, le solde est déduit de la valeur des autres biens imposables dans cet État.

5. Si, après les déductions à entreprendre sur la base des paragraphes 3 et 4, une dette résiduelle reste dans un État contractant, cette dernière est déduite de la valeur des biens imposables dans l'autre État.

6. Dans le cas où les dispositions des paragraphes 1 à 5 obligerait un État contractant à opérer une déduction plus importante que celle qui est prévue par sa législation, ces dispositions ne s'appliquent que dans la mesure où l'autre État contractant n'est pas tenu de déduire les mêmes dettes en vertu de sa propre législation.

Article 10. Exonérations et réductions

1. Les exonérations et réductions d'impôts, accordées par la législation d'un État contractant audit État ou à ses collectivités locales dans les cas relevant du présent Accord et imposables, sont applicables à l'autre État contractant ou à ses collectivités locales.

2. Les exonérations et réductions d'impôts, accordées au titre de la législation d'un État contractant pour les cas relevant du présent Accord et imposables aux organisations dudit État contractant exerçant des activités exclusivement consacrées à des fins religieuses, philosophiques, charitables, culturelles ou scientifiques ou pour le bien général, s'appliquent également à ces organisations dans l'autre État contractant.

QUATRIÈME SECTION. ÉLIMINATION DE LA DOUBLE IMPOSITION

Article 11. Élimination de la double imposition

1. Si la personne qui laisse une succession ou le donateur ou la donatrice, au moment de son décès ou à l'époque de la donation, résidait aux Pays-Bas, dans ce cas, ce dernier pays accorde un crédit pour les impôts fixés, conformément à sa législation concernant les biens qui, sur la base des articles 5 ou 6 et conformément aux paragraphes 1, 2 et 4 de l'article 9, peuvent être imposés en Autriche.

2. Si les Pays-Bas perçoivent un impôt sur la base de l'article 8, dans ce cas, ils accordent un crédit d'impôt en ce qui concerne les biens qui peuvent être imposés en Autriche sur la base de l'article 7 et conformément au paragraphe 3 de l'article 9.

3. Le montant du crédit d'impôt mentionné aux paragraphes 1 et 2 est le plus faible des montants suivants:

- a) le montant de l'impôt perçu en Autriche, conformément au paragraphe 1 ou 2;
- b) le montant de l'impôt néerlandais qui porte sur la même proportion du montant de l'impôt calculé, conformément à la législation nationale des Pays-Bas, que celle qui existe entre le niveau des biens, déterminé conformément au paragraphe 1 ou au paragraphe 2, par rapport à leur montant total.

4. Dans l'application des paragraphes 1 et 2, les Pays-Bas incluent tous les impôts que l'Autriche a perçus, conformément au présent Accord, à l'occasion d'une précédente do-

nation, qui était faite par le testateur dans les 180 jours qui ont précédé son décès et notamment en ce qui concerne les biens formant une partie de la succession qui fait l'objet d'imposition aux Pays-Bas, dans la mesure où ces impôts n'étaient pas pris en compte au moment de la donation.

5. Au sens du présent article, un impôt est considéré comme ayant été perçu en Autriche si ledit impôt est prévu par la législation autrichienne et s'il a été acquitté.

6. Le montant du crédit accordé par les Pays-Bas est déterminé séparément pour chaque héritier de la succession ou bénéficiaire de la donation.

7. Si le testateur (la testatrice), au moment de son décès, ou le donateur (la donatrice) au moment de la donation, résidait en Autriche, dans ce cas, ce dernier pays exonère les biens qui, conformément au présent Accord, peuvent être imposés sur la même base aux Pays-Bas.

8. L'Autriche exonère également de l'impôt les biens qui, à l'occasion d'une donation antérieure, et conformément aux dispositions du présent Accord, étaient imposables aux Pays-Bas. Cependant, l'Autriche n'exonère pas les biens qui étaient imposables en Autriche, conformément aux articles 5 ou 6 de l'Accord.

9. Dans chaque cas, l'Autriche peut tenir compte des biens exemptés d'impôts pour calculer le montant de l'impôt applicable aux autres biens.

10. Chaque demande d'octroi d'un crédit d'impôt fondée sur le présent article est soumise dans un délai de sept ans à partir de l'événement, en fonction duquel l'impôt, pour lequel la demande de crédit est faite, est perçu.

CINQUIÈME SECTION. DISPOSITIONS SPÉCIALES

Article 12. Égalité de traitement

1. Les ressortissants d'un État contractant et les successions ou donations faites ou acquises par ces derniers ne sont soumis dans l'autre État contractant à aucune imposition ni obligation y relatives qui soit autre ou plus lourde que celles auxquelles sont ou pourraient être assujettis les ressortissants de cet autre État, qui se trouvent dans la même situation, en particulier pour ce qui est de la résidence. La présente disposition s'applique aussi, nonobstant les dispositions de l'article premier, aux personnes qui ne sont pas résidentes d'un État contractant ou des deux.

2. L'imposition d'un établissement stable, qu'une entreprise d'un État contractant a dans l'autre État contractant, n'est pas établie dans cet autre État d'une façon moins favorable que celle des entreprises de cet autre État, qui exercent les mêmes activités. La présente disposition ne peut être interprétée comme obligeant un État contractant à accorder aux résidents de l'autre État contractant les déductions, abattements et réductions d'impôts, consentis en fonction de l'état civil ou des charges de famille à ses propres résidents.

3. Les entreprises d'un État contractant dont le capital est en totalité ou en partie, directement ou indirectement, détenu ou contrôlé par un ou plusieurs résidents de l'autre État contractant, ne sont soumises dans le premier État, à aucune imposition ni obligation y re-

lative qui soit autre ou plus lourde que l'impôt et les conditions y afférentes, auxquels pourraient être assujetties les autres entreprises similaires de l'État mentionné en premier.

Article 13. Procédures amiables

1. Lorsqu'un résident d'un État contractant estime que les mesures prises par un État contractant ou par les deux entraînent pour lui une imposition non conforme aux dispositions du présent Accord, il (elle) peut, indépendamment des recours prévus par la législation nationale des États en question, soumettre son cas à l'autorité compétente de l'État contractant dont il ou elle est un ressortissant, à condition que le cas relève du paragraphe 1 de l'article 12.

Le cas doit être soumis dans un délai de trois ans à compter de la première notification des mesures qui entraînent une imposition non conforme aux dispositions du présent Accord.

2. L'autorité compétente s'efforce, si la réclamation lui paraît fondée et si elle n'est pas elle-même en mesure d'apporter une solution satisfaisante, de résoudre à l'amiable le cas avec l'autorité compétente de l'autre État contractant, en vue d'éviter une imposition non conforme au présent Accord. L'accord conclu sera appliqué quels que soient les délais prévus par la législation interne de l'État contractant.

3. Les autorités compétentes des États contractants s'efforcent de résoudre à l'amiable les difficultés ou de dissiper les doutes auxquels peuvent donner lieu l'interprétation ou l'application du présent Accord. Elles peuvent aussi se concerter en vue d'éliminer la double imposition dans les cas non prévus par le présent Accord.

4. Les autorités compétentes des États contractants peuvent communiquer directement entre elles en vue de parvenir à un accord au sens des paragraphes précédents.

Article 14. Échange de renseignements

1. Les autorités compétentes des États contractants échangent les renseignements nécessaires pour appliquer les dispositions du présent Accord ou celles de la législation interne des États contractants, relatives aux impôts visés par l'Accord, dans la mesure où l'imposition qu'elle prévoit n'est pas contraire à l'Accord. L'échange de renseignements n'est pas restreint par l'article premier. Tous les renseignements reçus par un État contractant sont tenus secrets de la même manière que les renseignements obtenus en application de la législation interne de cet État et ne sont communiqués qu'aux personnes ou autorités (y compris les tribunaux et organes administratifs) concernés par l'établissement et le recouvrement des impôts visés par l'Accord, par les procédures ou poursuites concernant ces impôts, ou par les décisions sur les recours relatifs à ces impôts. Les personnes ou autorités n'utilisent ces renseignements qu'à ces fins. Elles peuvent faire état de ces renseignements au cours d'audiences publiques de tribunaux ou dans des jugements.

2. Les dispositions du paragraphe 1 ne peuvent en aucun cas être interprétées comme imposant à un État contractant l'obligation de:

- a) prendre des mesures administratives dérogeant à sa législation ou à sa pratique administrative ou à celles de l'autre État;

- b) de fournir des renseignements qui ne pourraient être obtenus sur la base de sa législation ou dans le cadre de sa pratique administrative normale ou de celle de l'autre État;
- c) de fournir des renseignements qui révéleraient un secret commercial, industriel, bancaire, professionnel ou un procédé commercial ou des renseignements, dont la communication serait contraire à l'ordre public.

Article 15. Assistance officielle en matière de recouvrement

1. Les États contractants conviennent qu'ils s'accorderont réciproquement une assistance en conformité avec les dispositions de leur législation et mesures administratives pertinentes pour recouvrer les impôts qui relèvent du présent Accord, ainsi qu'en ce qui concerne les majorations de droits, frais en sus, indemnités de retards, intérêts et coûts de procédures.

2. A la demande de l'État requérant, l'État requis procède au recouvrement des créances fiscales du premier État, conformément à la législation et à la pratique administrative applicables au recouvrement de ses propres créances fiscales. Cependant ces créances ne bénéficient d'aucune priorité dans l'État requis et ne peuvent être recouvrées moyennant l'incarcération du débiteur pour dettes. L'État requis n'est pas tenu de prendre des mesures exécutoires non prévues par la législation de l'État requérant.

3. Les dispositions du paragraphe 2 ne s'appliquent qu'aux créances fiscales qui font l'objet d'un titre permettant d'en poursuivre le recouvrement dans l'État requérant, et qui ne sont pas contestées.

4. L'obligation d'assistance en matière de recouvrement des créances fiscales concernant une personne décédée ou sa succession, est limitée à la valeur de la succession ou de l'héritage ou des biens acquis par chacun des bénéficiaires de l'héritage, que la créance soit à recouvrer auprès de l'hoirie ou auprès des bénéficiaires.

5. L'État requis n'est pas tenu d'accéder à la demande:

- a) si l'État requérant n'a pas utilisé tous les moyens dont il dispose sur son propre territoire, sauf si le recours à ces moyens donnerait lieu à des difficultés disproportionnées;
- b) dans la mesure où il considère que la créance fiscale est contraire aux dispositions du présent Accord ou de tout autre accord, auquel les deux États contractants sont parties.

6. La demande d'assistance officielle en matière de recouvrement d'une créance doit être accompagnée de:

- a) une déclaration, selon laquelle la créance fiscale concerne un impôt visé par l'Accord et ne peut être contestée;
- b) une copie officielle du titre autorisant le recouvrement dans l'État requérant;
- c) tout autre document nécessaire pour le recouvrement;
- d) s'il y a lieu, une copie légalisée confirmant toute décision en la matière d'un organe administratif ou d'un tribunal public.

7. A la demande de l'État requérant, l'État requis prend toutes les mesures conservatoires nécessaires pour garantir le recouvrement du montant de l'impôt, même si la créance est contestée ou ne fait pas encore l'objet d'un texte qui en permette le recouvrement, pour autant que cela soit autorisé par la législation et la pratique administrative de l'État requis.

8. Le titre autorisant le recouvrement d'un État requérant doit, s'il y a lieu et conformément aux dispositions en vigueur dans l'État requis, être accepté, reconnu et complété ou remplacé dans les meilleurs délais possibles après la date de réception de la demande d'assistance par un titre de l'État requis autorisant le recouvrement.

9. Le règlement des questions portant sur le délai éventuel, au-delà duquel une créance fiscale ne peut être recouvrée, est régi par la loi de l'État requérant. La demande d'assistance en matière de recouvrement doit donner des précisions à ce sujet.

10. Les mesures de recouvrement appliquées par l'État requis suite à une demande d'assistance et qui, conformément à la législation de cet État, auraient pour effet de suspendre ou d'interrompre le délai visé au paragraphe 9, ont également cet effet conformément à la législation de l'État requérant. L'État requis doit informer l'État requérant de ces mesures.

11. L'État requis peut accepter un délai de paiement ou un règlement par versements échelonnés si sa législation ou ses pratiques administratives l'autorisent dans des cas similaires; l'État requis informe l'État requérant des mesures prises.

12. Les autorités compétentes des États contractants prescrivent par accord amiable les règles concernant le montant minimal des créances fiscales qui peuvent faire l'objet d'une demande d'assistance.

13. Les États contractants s'exonèrent réciproquement de tout remboursement des frais résultant de l'assistance ou du soutien qu'ils se fournissent pour appliquer le présent Accord. L'État requérant demeure, en tout état de cause, responsable vis-à-vis de l'État requis des conséquences pécuniaires des mesures de recouvrement, qui s'avèreraient injustifiées au regard de la réalité de la créance fiscale concernée, ou de la validité du titre autorisant le recouvrement dans l'État requérant.

14. En ce qui concerne les dispositions précédentes du présent article, les autorités compétentes de l'État peuvent s'entendre sur le processus par lequel l'assistance doit être fournie, ainsi que sur toutes les questions qui s'y rapportent.

Article 16. Agents diplomatiques et fonctionnaires consulaires

1. Aucune disposition du présent Accord ne porte atteinte aux privilèges fiscaux dont bénéficient les agents diplomatiques ou les fonctionnaires consulaires en vertu, soit des règles générales du droit des gens, soit des dispositions d'accords particuliers.

2. Nonobstant les dispositions de l'article 4, une personne physique qui est membre d'une mission diplomatique ou consulaire d'un État contractant, située dans l'autre État contractant ou dans un état tiers, et qui est un ressortissant de l'État qui l'envoie, est considérée aux fins du présent Accord comme si elle était résidente de l'État d'envoi, si la totalité de la succession ou de la donation est imposée dans l'État d'envoi de la même façon que les successions et les donations faites à des résidents de cet État.

3. Le présent Accord ne s'applique pas:

- a) aux donations provenant d'organisations internationales, d'organismes ou de fonctionnaires qui en font partie, ou de membres de missions diplomatiques ou consulaires dans un État tiers; ou
- b) aux successions de ces fonctionnaires ou membres, si lesdits organisations, organismes, fonctionnaires ou membres sont présents dans un État contractant mais ne sont pas traités dans l'un et l'autre État comme des résidents pour ce qui est des impôts sur les successions, les héritages et les donations.

Article 17. Extension territoriale

1. Le présent Accord peut être étendu dans son intégralité, ou avec des modifications nécessaires, aux territoires des Antilles néerlandaises ou d'Aruba, ou des deux, si le pays concerné impose une fiscalité sensiblement similaire à celle à laquelle s'applique le présent Accord. Toute extension territoriale de cette nature prend effet à compter de la date et sous réserve des modifications et conditions, y compris la dénonciation, qui seront spécifiées et convenues par échange de notes acheminées par la voie diplomatique.

2. En l'absence de tout autre accord au moment de la dénonciation du présent Accord, son applicabilité n'est pas forclosée pour les pays auxquels ce dernier a été étendu au titre du présent article.

SIXIÈME SECTION. DISPOSITIONS FINALES

Article 18. Entrée en vigueur

Le présent Accord entre en vigueur le premier jour du premier mois qui suit la plus tardive des deux dates à laquelle un des Gouvernements a informé l'autre que les formalités constitutionnelles nationales, nécessaires pour son entrée en vigueur sont terminées. Ses dispositions sont appliquées à la succession de personnes dont le décès s'est produit ce jour-là ou après, et à toutes les actions sans incidence sur les acquisitions, à cause du décès, qui surviennent ce jour-là ou après et qui, aux termes de la législation des deux États, entraînent une imposition.

Article 19. Dénonciation

Le présent Accord demeure en vigueur tant qu'il n'aura pas été dénoncé par l'un des États contractants. Chaque État contractant peut dénoncer l'Accord après une période de cinq ans courant à partir de son entrée en vigueur, en notifiant par écrit et par la voie diplomatique son intention d'y mettre fin, six mois au moins avant la fin d'une année civile. Dans ce cas, l'Accord cesse de produire ses effets au début de l'année civile qui suit celle au cours de laquelle la dénonciation est notifiée. Toutefois, il continue de s'appliquer à la succession des personnes dont le décès est survenu avant ce moment et à toutes les procédures sans incidence sur l'acquisition, à cause du décès, qui surviennent avant ladite date et qui, aux termes de la législation de l'un ou l'autre des États contractants entraînent une imposition.

En Foi de Quoi, les plénipotentiaires, à ce dûment autorisés, ont signé le présent Accord.

FAIT à La Haye le 26 novembre 2001, en deux exemplaires originaux, en langues néerlandaise et allemande, les deux textes faisant également foi.

Pour le Royaume des Pays-bas:

J.J. VAN AARTSEN

Pour la République d'Autriche:

B.M. FERRERO-WALDNER

